

Spruzzatori elettrici airless 695 / 795 / 1095 / 1595 / Mark IV / Mark V / Mark VII / Mark X

333372C

IT

*Per applicazioni a spruzzatura portatili delle vernici e dei rivestimenti architettonici.
Esclusivamente per utilizzo professionale. Non approvato per l'utilizzo in Europa in presenza
di atmosfere esplosive.*

Pressione massima d'esercizio 22,7 MPa (227 bar, 3300 psi)



Importanti istruzioni sulla sicurezza

Leggere tutte le avvertenze e le istruzioni contenute in questo manuale. Conservare queste istruzioni.

Manuali pertinenti:



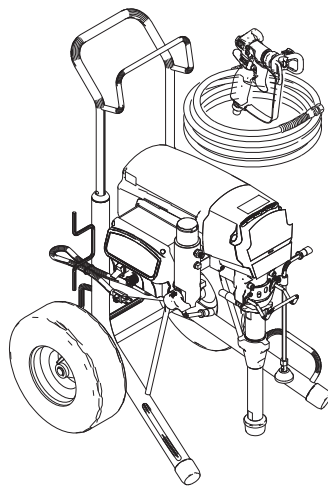
332918
333281



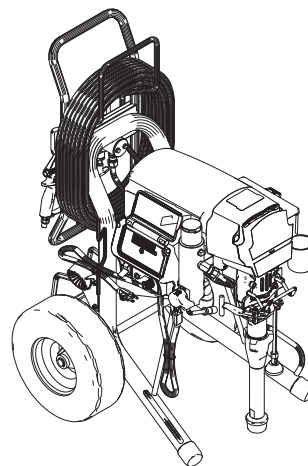
309495
308491
311861
311254



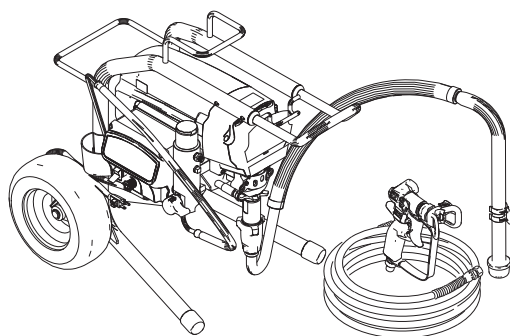
333028
332922



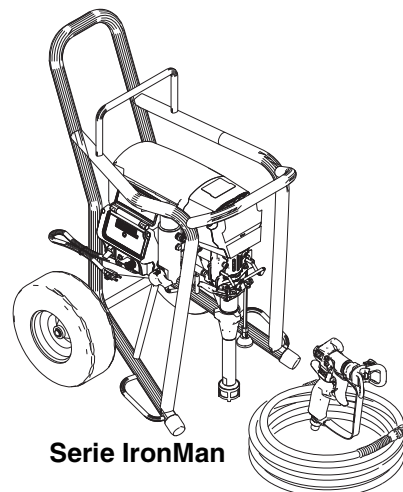
Serie Hi-Boy Standard



Serie ProContractor



Serie Lo-Boy Standard



Serie IronMan

ti22882a

Indice

Modelli	3	Lavaggio rapido	17
Modelli UltraMax II, Ultimate Max II:	3	(solo modelli IronMan e ProContractor)	17
Modelli TexSpray:	4	Sistema di protezione WatchDog™	17
Avvertenze	5	(solo modelli ProContractor e IronMan)	17
Identificazione dei componenti	8	ProGuard	18
Modelli 695 / 795 / 1095 / 1595 / Mark IV / Mark V /		Modelli Standard	18
Mark VII / Mark X		Modelli IronMan e ProContractor	18
Standard:	8	Bobina del flessibile	19
Modelli ProContractor 695 / 795 / 1095 / 1595 /		(solo modelli ProContractor)	19
Mark IV / Mark V / Mark VII / Mark X:	9	Sistema di tracciatura digitale	20
Modelli IronMan 1095 / 1595 / Mark V:	10	(solo modelli IronMan e ProContractor)	20
Messa a terra	11	Funzionamento – Menu principale	20
Requisiti di alimentazione	11	Modifica delle unità visualizzate	20
Prolunghe	11	Galloni di lavoro	20
Secchi	12	Galloni totali	20
Interruttore da 10/16 A	12	Menu secondario – Dati archiviati	21
Interruttore da 15/20 A	12	Pulizia	22
Procedura di rilascio pressione	13	Ricerca e riparazione guasti	24
Preparazione	14	Flusso meccanico/del fluido	24
Avvio	15	Impianto elettrico	27
.....	15	Dati tecnici	36
Installazione ugello reversibile	16	Garanzia standard Graco	44
Spruzzatura	16		
Eliminazione delle ostruzioni dell'ugello	16		

Modelli

Modelli UltraMax II, Ultimate Max II:

Modelli 695 UltraMax, Standard, ProContractor, IronMan					
Modello	Tensione	Hi-Boy Standard	Lo-Boy Standard	ProContractor	IronMan
16W892	120	✓			
16W893	120		✓		
16W894	120			✓	
826177	120	✓			
826178	120		✓		
826179	120			✓	
16X656	230	✓			
16X657	230	✓			
16X658	120	✓			
16X659	120	✓			
16X660	230	✓			
16X811	120		✓		
16X812	230		✓		
16Y635	230			✓	
16Y637	230			✓	
16Y638	120			✓	
16Y639	230			✓	
Modelli 795 UltraMax, Standard, ProContractor, IronMan					
16W895	120	✓			
16W896	120			✓	
826180	120	✓			
826181	120			✓	
16X813	230		✓		
16X870	230	✓			
16X871	230	✓			
16X872	120	✓			
16X873	230	✓			
16Y895	230			✓	
16Y896	230			✓	
16Y897	230			✓	
16Y898	120			✓	
16Y899	120			✓	
Modelli 1095 UltraMax, Standard, ProContractor, IronMan					
16W899	120	✓			
16W900	120			✓	
16W901	120				✓
826182	120	✓			
826183	120			✓	
826184	120				✓
16X874	230	✓			
16X875	230	✓			
16X881	230	✓			
16X882	120	✓			
16Y829	230			✓	
16Y830	230			✓	
16Y831	120			✓	
16Y832	230			✓	
16Y833	120			✓	
16Y869	230				✓
16Y871	230				✓

Modelli 1595 UltraMax, Standard, ProContractor, IronMan					
Modello	Tensione	Hi-Boy Standard	Lo-Boy Standard	ProContractor	IronMan
16W902	120	✓			
16W903	120			✓	
16W907	120				✓
16W936	120	✓			
16W937	120			✓	
16W938	120				✓
826185	120	✓			
826186	120			✓	
826187	120				✓
826188	120	✓			
826189	120			✓	
826190	120				✓

Modelli TexSpray:

Modelli IronMan, ProContractor, Mark IV / Mark V / Mark VII / Mark X Standard												
Codice modello	Modello	Tensione	Hi-Boy Standard	Pro Contractor	IronMan	Pistola Flex Plus	Pistola finitura blu	Pistola finitura in linea HD	Frusta 9,5 mm x 15 m + 6,4 mm x 0,9 m (3/8 poll. x 50 piedi + 1/4 poll. x 3 piedi)	Frusta 9,5 mm x 30 m + 6,4 mm x 0,9 m (3/8 poll. x 100 piedi + 1/4 poll. x 3 piedi)	Frusta 12,7 mm x 15 m + 9,5 m x 3,7 m (1/2 poll. x 50 piedi + 3/8 poll. x 12 piedi)	Frusta 12,7 mm x 30 m + 9,5 m x 3,7 m (1/2 poll. x 100 piedi + 3/8 poll. x 12 piedi)
16W897	Mark IV	120	✓			✓			✓			
16W898	Mark IV	120		✓		✓				✓		
16X953	Mark IV	230	✓			✓			✓			
16X954	Mark IV	230	✓			✓			✓			
16X956	Mark IV	230	✓			✓			✓			
16Y892	Mark IV	230		✓		✓				✓		
16Y893	Mark IV	230		✓		✓				✓		
16Y894	Mark IV	230		✓		✓				✓		
16W905	Mark V	120	✓				✓		✓			
16W906	Mark V	120		✓			✓			✓		
16W939	Mark V	120	✓				✓		✓			
16W940	Mark V	120		✓			✓			✓		
16X944	Mark V	230	✓				✓		✓			
16X947	Mark V	120			✓		✓			✓		
16X965	Mark V	230	✓				✓		✓			
16X966	Mark V	120	✓				✓		✓			
16X967	Mark V	230	✓				✓		✓			
16Y533	Mark V	120			✓		✓			✓		
16Y864	Mark V	230		✓			✓			✓		
16Y865	Mark V	230		✓			✓			✓		
16Y866	Mark V	120		✓			✓			✓		
16Y867	Mark V	230		✓			✓			✓		
16Y868	Mark V	120		✓			✓			✓		
16Y872	Mark V	230			✓		✓			✓		
16Y874	Mark V	230			✓		✓			✓		
16Y763	Mark VII	230	✓					✓			✓	
16Y919	Mark VII	230	✓					✓			✓	
16Y920	Mark VII	230		✓				✓				✓
16Y921	Mark VII	230		✓				✓				✓
16W908	Mark X	230	✓					✓			✓	
16X099	Mark X	230		✓				✓				✓
16Y534	Mark X	230	✓					✓			✓	
16Y535	Mark X	230	✓					✓			✓	
16Y536	Mark X	230	✓					✓			✓	
16Y910	Mark X	230		✓				✓				✓
16Y912	Mark X	230		✓				✓				✓
16Y913	Mark X	230		✓				✓				✓

Avvertenze

Di seguito sono riportate le avvertenze correlate alla preparazione, all'utilizzo, alla messa a terra, alla manutenzione e alla riparazione di questa apparecchiatura. Il simbolo del punto esclamativo indica un'avvertenza generale, mentre i simboli di pericolo si riferiscono a rischi specifici della procedura. Quando questi simboli appaiono nel corso del presente manuale o sulle etichette di pericolo, fare riferimento a queste avvertenze. I simboli di pericolo specifici del prodotto e le avvertenze non trattate in questa sezione possono comparire nel corso del presente manuale laddove applicabili.

AVVERTENZA

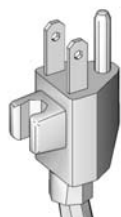


MESSA A TERRA

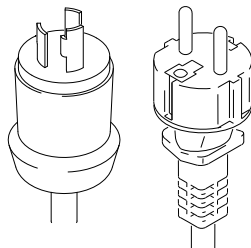
Questo prodotto deve essere collegato a terra. Se si verifica un corto circuito, la messa a terra riduce il rischio di shock elettrico fornendo un filo di fuga per la corrente. Questo prodotto è provvisto di un cavo con filo di terra dotato di adeguata spina di terra. La spina deve essere collegata ad un'uscita che sia correttamente installata e collegata a terra in conformità a tutte le leggi e normative locali.

- L'installazione non corretta della spina di terra può determinare il rischio di shock elettrico.
- Quando è necessaria la riparazione o la sostituzione del cavo o della spina, non collegare il filo di messa a terra ad alcun morsetto a lama piatta.
- Il filo con l'isolamento, esternamente di colore verde, con o senza righe gialle, è il filo di terra.
- Se le istruzioni per la messa a terra non sono chiare o in caso di dubbi sull'adeguata messa a terra del prodotto, consultare un elettricista qualificato o un manutentore.
- Non apportare modifiche alla spina fornita; se la spina non è adatta alla presa, far installare una presa adeguata da un elettricista qualificato.
- Questo prodotto è adatto all'uso su un circuito con una tensione nominale di 120 V o 230 V e dispone di una spina di terra simile a quelle illustrate nella figura in basso.

120 V USA



230 V



- Collegare il prodotto solo ad una presa con la stessa configurazione della spina.
- Non utilizzare un adattatore con questo prodotto.

Prolunghe:

- Usare solo prolunghe a 3 fili con spina e presa di terra compatibili con la spina del prodotto.
- Verificare che la prolunga non sia danneggiata. Se è necessaria, usare una prolunga di almeno 2,5 mm² (12 AWG) per il trasporto della corrente consumata dal prodotto.
- Un cavo sottodimensionato potrebbe causare calo della tensione di linea, perdita di alimentazione e surriscaldamento.

AVVERTENZA



PERICOLO DI INCENDIO E DI ESPLOSIONE

I fumi infiammabili, come i fumi di vernici e solventi, nell'area di lavoro possono esplodere o prendere fuoco. Per prevenire incendi ed esplosioni, attenersi alle indicazioni seguenti.

- Non spruzzare materiali infiammabili o combustibili in presenza di fiamme libere o sorgenti di ignizione, quali sigarette, motori e dispositivi elettrici.
- Le vernici o i solventi che attraversano l'apparecchiatura potrebbero creare elettricità statica. L'elettricità statica costituisce un pericolo di incendio o di esplosione, in presenza di fumi di vernici o solventi. Tutte le parti del sistema di spruzzatura, compresa la pompa, il gruppo del flessibile, la pistola a spruzzo e gli oggetti all'interno e intorno all'area di spruzzatura devono essere adeguatamente messi a terra come protezione contro scintille e scariche statiche. Usare flessibili Graco per spruzzatori per vernici airless ad alta pressione collegati a terra o conduttivi.
- Verificare che tutti i contenitori e i sistemi di raccolta siano messi a terra per evitare scariche statiche. Non usare rivestimenti di secchi a meno che non siano antistatici o conduttivi.
- Collegare a una presa con messa a terra e usare prolunghe con messa a terra. Non utilizzare adattatori da 3 a 2.
- Non utilizzare vernici o solventi contenenti idrocarburi alogenati.
- Mantenere una buona ventilazione nell'area di spruzzatura. Mantenere la zona ventilata con aria fresca. Conservare il gruppo pompa in un'area ben ventilata. Non spruzzare il gruppo pompa.
- Non fumare nell'area di spruzzatura.
- Non azionare interruttori dell'illuminazione, motori o altri prodotti che producono scintille nell'area di spruzzatura.
- Mantenere l'area pulita e priva di contenitori di vernice o solvente, stracci o altro materiale infiammabile.
- Informarsi sui componenti delle vernici e dei solventi da spruzzare. Leggere tutte le schede di sicurezza del materiale (MSDS) e le etichette delle vernici e dei solventi. Seguire le indicazioni sulla sicurezza delle vernici e dei solventi fornite dal fabbricante.
- Nell'area di utilizzo deve essere presente un estintore funzionante.
- Lo spruzzatore genera scintille. Quando viene usato un liquido infiammabile all'interno o nei pressi dello spruzzatore o per il lavaggio o la pulizia, tenere lo spruzzatore ad almeno 6 m (20 piedi) dai vapori esplosivi.



PERICOLO DI INIEZIONE NELLA PELLE

Lo spruzzo ad alta pressione potrebbe iniettare tossine nel corpo e causare lesioni gravi. In caso di iniezione, **rivolgersi immediatamente a un medico.**

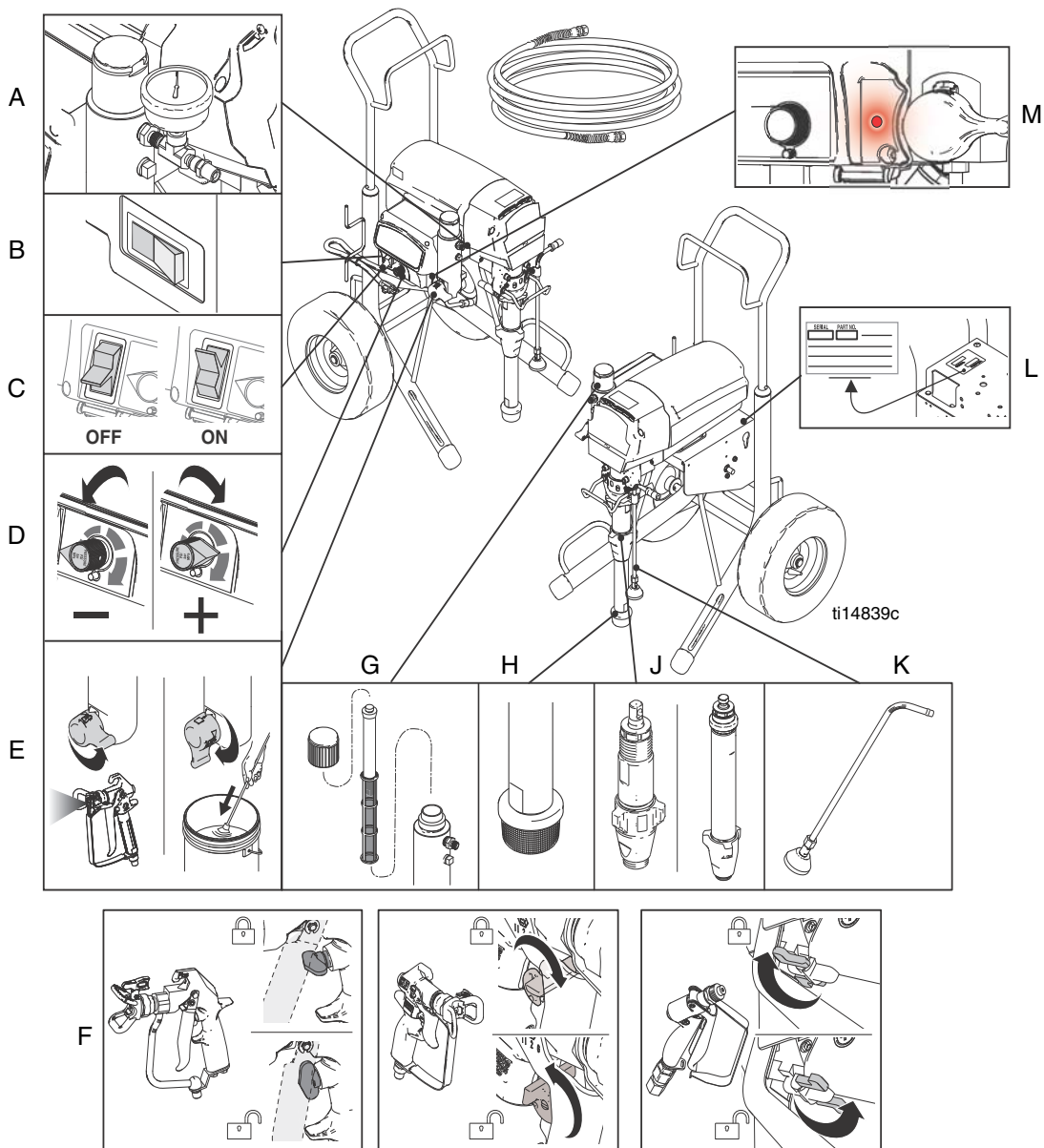
- Non spruzzare né rivolgere la pistola verso persone o animali.
- Tenere le mani e altre parti del corpo lontane dallo spruzzo. Ad esempio, non cercare di fermare eventuali sgocciolamenti con una parte del corpo.
- Usare sempre la protezione dell'ugello. Non spruzzare mai senza la protezione dell'ugello.
- Utilizzare ugelli Graco.
- Prestare attenzione durante la sostituzione o la pulizia degli ugelli. Nel caso in cui l'ugello si intasi durante la spruzzatura, seguire la **Procedura di rilascio pressione** per spegnere l'unità e scaricare la pressione prima di rimuovere l'ugello per pulirlo.
- Non lasciare incustodita l'apparecchiatura accesa o in pressione. Quando non si usa l'unità, spegnerla seguendo la **Procedura di rilascio pressione.**
- Controllare eventuali segni di danni su flessibili e componenti. Sostituire eventuali flessibili o componenti danneggiati.
- Questo sistema arriva a produrre 22,7 MPa (227 bar, 3300 psi). Utilizzare parti di ricambio o accessori Graco in grado di sopportare almeno 22,7 MPa (227 bar, 3300 psi).
- Innescare sempre la sicura quando non si spruzza. Assicurarsi che la sicura funzioni correttamente.
- Verificare che tutti gli attacchi siano ben serrati prima di utilizzare l'unità.
- È necessario sapere come fermare l'unità e scaricare velocemente la pressione. È necessario conoscere bene tutti i comandi.

AVVERTENZA

 	<p>PERICOLO DOVUTO A UTILIZZO IMPROPRIO DELL'APPARECCHIATURA</p> <p>Un utilizzo improprio può provocare gravi lesioni o morte.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Indossare sempre guanti di tipo adatto, protezioni oculari e un respiratore o una maschera durante la verniciatura. • Non mettere in funzione né spruzzare vicino a bambini. Tenere sempre i bambini lontani dall'apparecchiatura. • Non sbilanciarsi né assumere una posizione instabile. Mantenere sempre un buon equilibrio e un buon contatto con il suolo. • Fare sempre attenzione e osservare quello che si sta facendo. • Non lasciare incustodita l'apparecchiatura accesa o in pressione. Quando non si usa l'unità, spegnerla seguendo la Procedura di rilascio pressione. • Non mettere in funzione l'unità quando si è affaticati o sotto l'influenza di droghe o alcol. • Non attorcigliare o piegare eccessivamente il flessibile. • Non esporre il flessibile a temperature o a pressioni superiori a quelle specificate da Graco. • Non usare il flessibile per tirare o sollevare l'apparecchiatura. • Non spruzzare con un flessibile di lunghezza inferiore a 7,6 metri (25 piedi). • Non alterare né modificare questa apparecchiatura. Modifiche o alterazioni possono rendere nulle le approvazioni delle agenzie e creare pericoli per la sicurezza. • Accertarsi che tutte le apparecchiature siano classificate e approvate per l'ambiente di utilizzo.
  	<p>PERICOLO DI SCOSSE ELETTRICHE</p> <p>L'apparecchiatura deve essere collegata a terra. Il collegamento a terra non corretto, una preparazione o un utilizzo improprio del sistema può causare shock elettrico.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Spegnerne e scollegare il cavo di alimentazione prima di eseguire la manutenzione dell'apparecchiatura. • Collegare solo a prese elettriche con messa a terra. • Utilizzare solo prolunghe a 3 fili. • Accertarsi che le prolunghe con messa a terra siano integre sullo spruzzatore e sui cavi di estensione. • Non esporre alla pioggia. Conservare al chiuso. • Attendere cinque minuti dopo lo scollegamento del cavo di alimentazione prima di eseguire la manutenzione su grandi unità a condensatore.
	<p>PERICOLO DA PARTI IN ALLUMINIO PRESSURIZZATE</p> <p>L'uso di fluidi incompatibili con l'alluminio in apparecchiature pressurizzate può provocare reazioni chimiche gravi e la rottura dell'apparecchiatura. La mancata osservanza di questa avvertenza può provocare morte, gravi lesioni o danni alla proprietà.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Non utilizzare 1,1,1-tricloroetano, cloruro di metilene, altri solventi a base di idrocarburi alogenati né fluidi contenenti tali solventi. • Molti altri fluidi possono contenere sostanze chimiche in grado di reagire con l'alluminio. Verificare la compatibilità con il fornitore del materiale.
 	<p>PERICOLO DA PARTI IN MOVIMENTO</p> <p>Le parti in movimento possono schiacciare, tagliare o amputare le dita e altre parti del corpo.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Tenersi lontani dalle parti in movimento. • Non azionare l'apparecchiatura senza protezioni. • L'apparecchiatura sotto pressione può avviarsi inavvertitamente. Prima di eseguire la manutenzione dell'apparecchiatura, controllarla o spostarla, seguire la Procedura di rilascio pressione e scollegare tutte le alimentazioni.
	<p>DISPOSITIVI DI PROTEZIONE PERSONALE</p> <p>Indossare dispositivi adeguati quando ci si trova nell'area di lavoro per proteggersi dal pericolo di lesioni gravi, quali lesioni agli occhi, perdita dell'udito, inalazione di fumi tossici e ustioni. Questi dispositivi di protezione includono, fra l'altro:</p> <ul style="list-style-type: none"> • occhiali protettivi e protezioni per le orecchie; • respiratori, indumenti di protezione e guanti secondo le raccomandazioni del produttore del fluido e del solvente.

Identificazione dei componenti

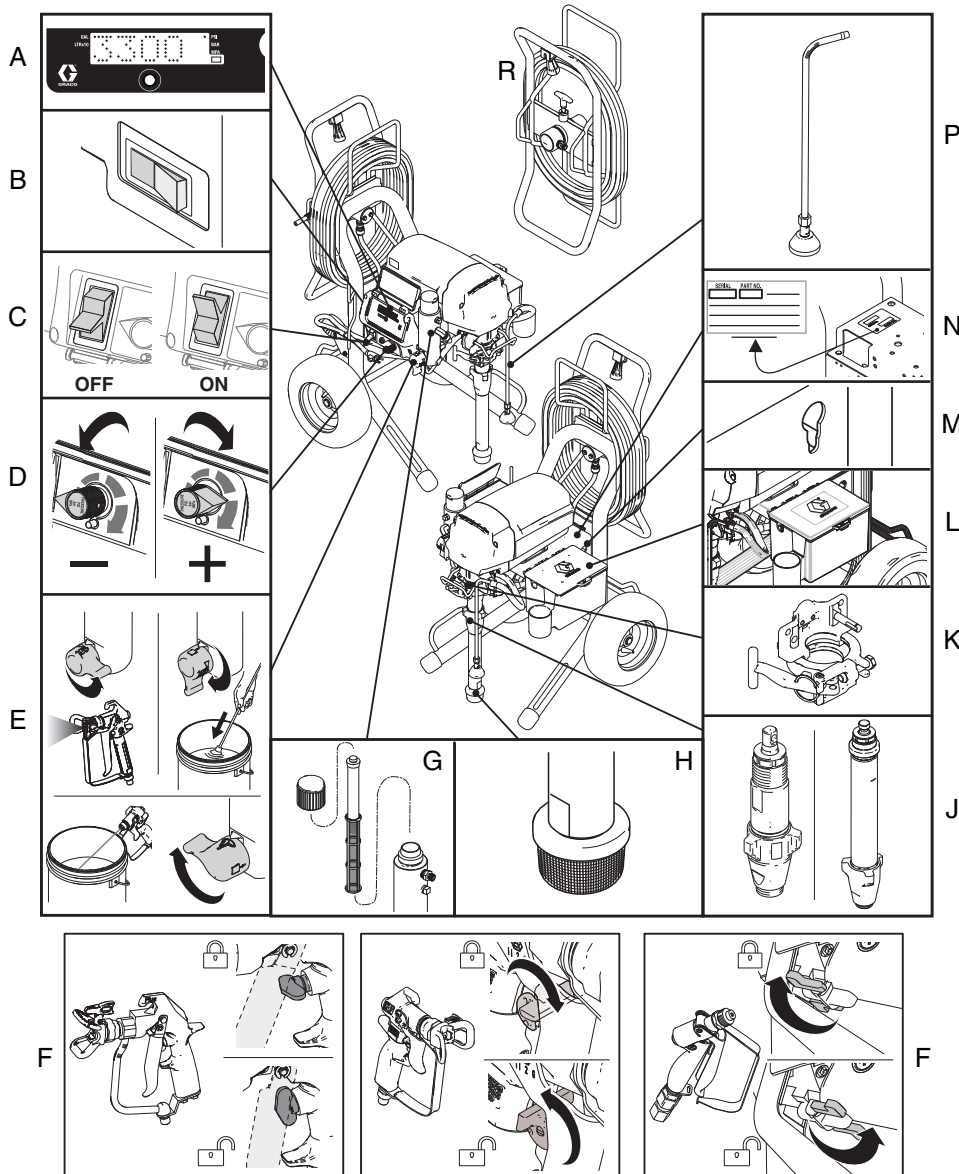
Modelli 695 / 795 / 1095 / 1595 / Mark IV / Mark V / Mark VII / Mark X Standard:



A	Manometro (non disponibile su tutte le unità)
B	Regolatore di intensità (non disponibile su tutte le unità)
C	Interruttore on/off
D	Controllo della pressione
E	Valvola di adescamento/spruzzatura
F	Sicura del grilletto

G	Filtro
H	Filtro
J	Pompa
K	Tubo di scarico
L	Modello/Etichetta seriale
M	Spia di stato ProGuard

Modelli ProContractor 695 / 795 / 1095 / 1595 / Mark IV / Mark V / Mark VII / Mark X:

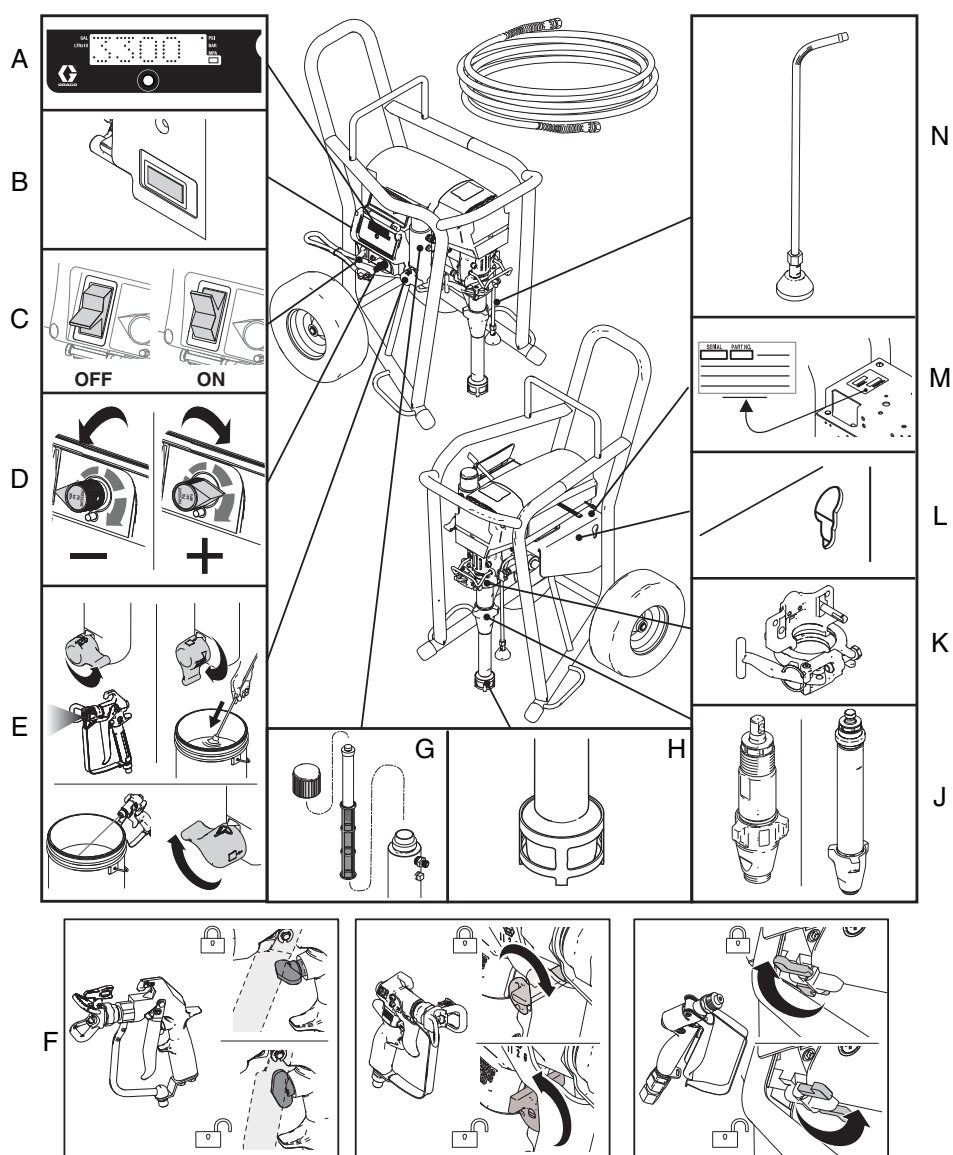


ti18239b

A	Display Smart Control 3.0
B	Regolatore di intensità (non disponibile su tutte le unità)
C	Interruttore on/off
D	Controllo della pressione
E	Spruzzatura/Adescamento/Lavaggio rapido
F	Sicura del grilletto
G	Filtro

H	Filtro
J	Pompa
K	ProConnect™ II
L	Scatola utensili
M	Funzione di estrazione della biella
N	Etichetta unità/numero di serie
P	Tubo di scarico
R	QuikReel

Modelli IronMan 1095 / 1595 / Mark V:







ti22935a

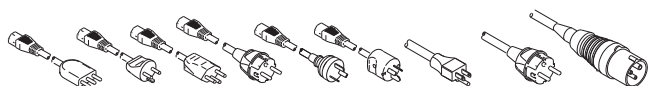
A	Display Smart Control 3.0
B	Regolatore di intensità (non disponibile su tutte le unità)
C	Interruttore on/off
D	Controllo della pressione
E	Spruzzatura/Adescamento/Lavaggio rapido
F	Sicura del grilletto

G	Filtro
H	Filtro
J	Pompa
K	ProConnect™ II
L	Funzione di estrazione della biella
M	Etichetta unità/numero di serie
N	Tubo di scarico

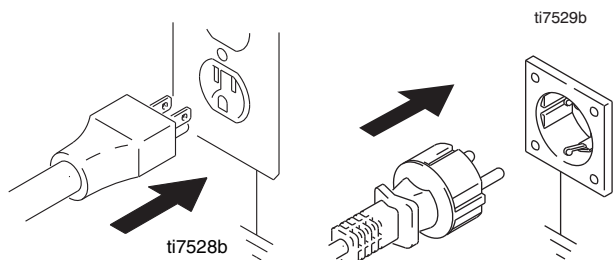
Messa a terra

						
<p>L'apparecchiatura deve essere collegata a terra per ridurre il rischio di scintille statiche e scosse elettriche. Le scintille elettriche o statiche possono provocare l'accensione o l'esplosione di fumi. Una messa a terra non adeguata può causare scosse elettriche. La messa a terra fornisce un filo di fuga per la corrente elettrica.</p>						

Il cavo dello spruzzatore include un filo di terra con un contatto di terra appropriato. Non utilizzare lo spruzzatore se il contatto di terra del cavo elettrico è danneggiato.



La spina deve essere collegata ad un'uscita che sia correttamente installata e collegata a terra in conformità a tutte le leggi e normative locali.



Non modificare la spina! Se non si adatta alla presa, far installare la presa collegata a terra da un tecnico qualificato. Non utilizzare un adattatore.

Requisiti di alimentazione

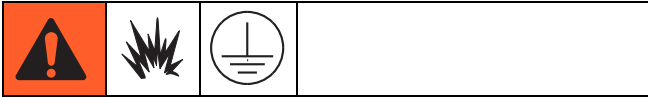
- Le unità da 100-120 V richiedono 100-120 V CA, 50/60 Hz, 15 A, 1 fase
- Le unità da 230 V richiedono 220-240 V CA, 50/60 Hz, 10-16 A

Prolunghe

Utilizzare una prolunga con un contatto di terra non danneggiato.

Se è necessaria una prolunga, utilizzarne una a 3 fili di almeno 2,5 mm² (12 AWG). Le prolunghe più lunghe e con diametro superiore riducono le prestazioni di spruzzatura.

Secchi



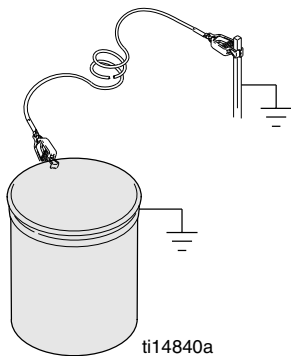
Fluidi a base di olio/solvente: attenersi alla normativa locale. Utilizzare esclusivamente secchi metallici conduttivi posti su una superficie collegata a terra, come il cemento.

Non poggiare il secchio su superfici non conduttive, come carta o cartone, in quanto interrompono la continuità di messa a terra.



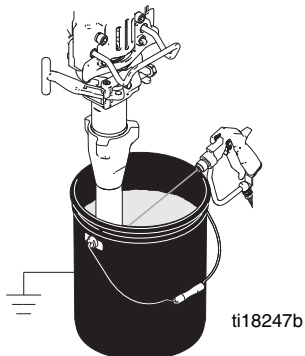
ti5850b

Collegamento a terra di un secchio metallico: collegare un filo di terra al secchio fissando un'estremità a quest'ultimo e l'altra a una messa a terra efficace.



ti14840a

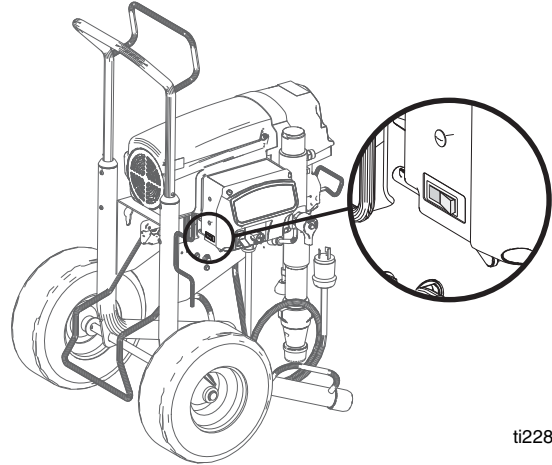
Mantenere la continuità di terra quando si lava il sistema o si scarica la pressione: mantenere la parte metallica della pistola a spruzzo a contatto con un secchio metallico collegato a terra. Quindi premere il grilletto.



ti18247b

Interruttore da 10/16 A

(unità Mark VII e Mark X)

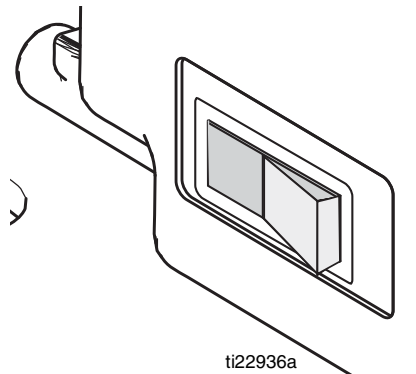


ti22874a

Selezionare 10 A o 16 A secondo la potenza del circuito.

Interruttore da 15/20 A

(unità Mark V e 1595 da 120 V)



ti22936a

Selezionare 15 A o 20 A secondo la potenza del circuito.

Procedura di rilascio pressione

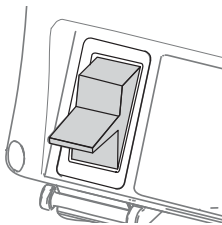


Seguire la Procedura di rilascio pressione ogniqualvolta si vede questo simbolo.

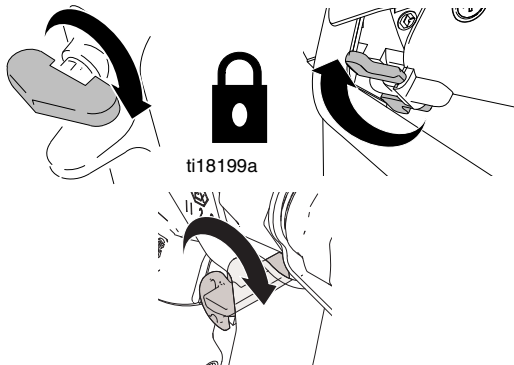


L'apparecchiatura rimane pressurizzata finché la pressione non viene rilasciata manualmente. Per evitare lesioni serie causate dal fluido pressurizzato, ad esempio iniezioni nella pelle, da schizzi di fluido e da parti in movimento, seguire la Procedura di rilascio pressione quando si smette di spruzzare e prima di pulire, verificare o eseguire la manutenzione dell'apparecchiatura.

1. **Spegnere il motore.** Attendere 7 secondi per la dissipazione dell'energia.

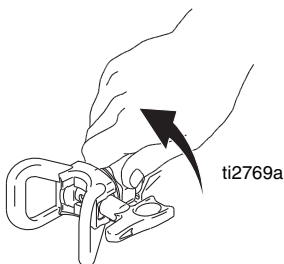


2. Mettere la sicura alla pistola.



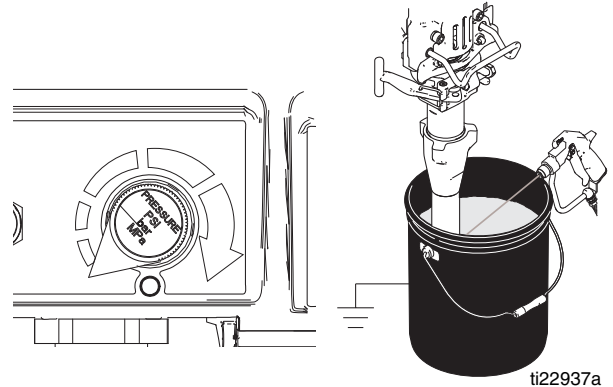
ti18199a

3. Rimuovere la protezione e lo SwitchTip.



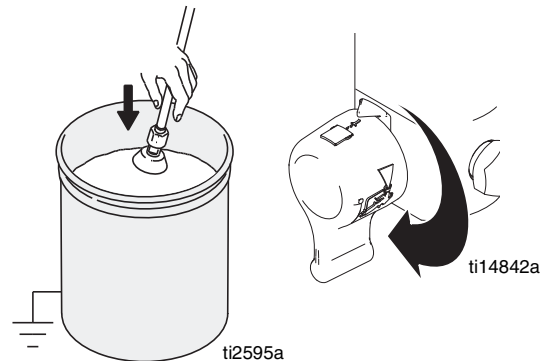
ti2769a

4. Impostare la pressione sul valore più basso. Premere il grilletto della pistola per scaricare la pressione.



ti22937a

5. Collocare il tubo di scarico nel secchio. Abbassare la valvola di adescamento nella posizione di SCARICO. Lasciare la valvola di adescamento nella posizione di SCARICO fino a quando non si è pronti a spruzzare di nuovo.



ti2595a

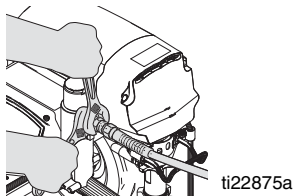
ti14842a

6. Se si sospetta che l'ugello di spruzzatura o il flessibile sia ostruito o che la pressione non sia stata del tutto scaricata dopo aver seguito le fasi indicate in precedenza, allentare **MOLTO LENTAMENTE** il dado di ritenzione della protezione dell'ugello o il raccordo dell'estremità del flessibile per scaricare gradualmente la pressione, quindi allentare del tutto. Rimuovere l'ostruzione dell'ugello o del flessibile.

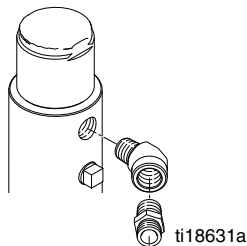
Preparazione



1. **Tutti gli spruzzatori a eccezione di ProContractor:** collegare un flessibile airless Graco allo spruzzatore. Serrarlo saldamente.

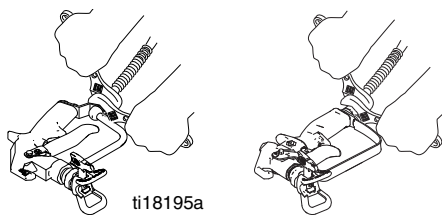


Se si usa il serbatoio opzionale, rimuovere il nipplo dal filtro. Installare il gomito da 45° (contenuto nella scatola) nel filtro e il nipplo nel raccordo a gomito. Poi collegare il flessibile al nipplo.

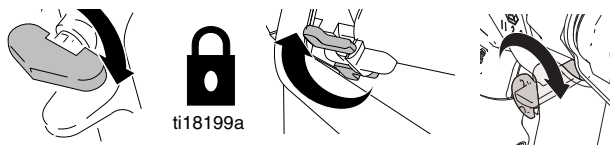


NOTA: accertarsi che l'angolo del nipplo sia lontano dal serbatoio così che si possa installare il flessibile facilmente.

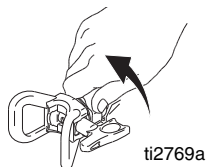
2. Collegare il flessibile a frusta (se applicabile) e la pistola all'altra estremità del flessibile. Serrarlo saldamente.



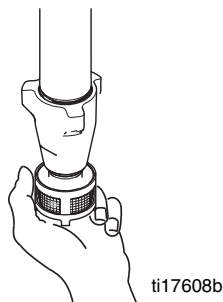
3. Mettere la sicura alla pistola.



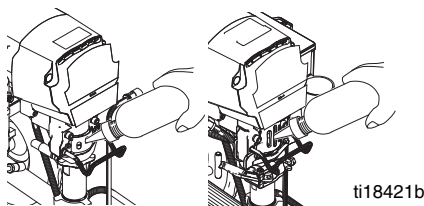
4. Rimuovere la protezione dell'ugello.



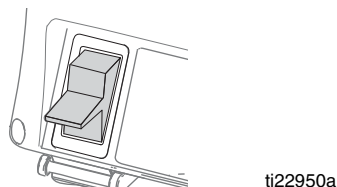
5. Controllare se sul filtro di ingresso siano presenti ostruzioni e detriti.



6. Riempire il dado premiguarnizione della ghiera con TSL Graco per prevenire l'usura prematura dei premiguarnizioni. Eseguire quest'operazione ogni volta che si spruzza.



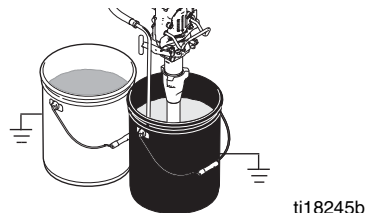
7. Spegner l'alimentazione.



8. Inserire il cavo di alimentazione in una presa elettrica correttamente collegata a terra.
9. Abbassare la valvola di adescamento nella posizione di SCARICO.



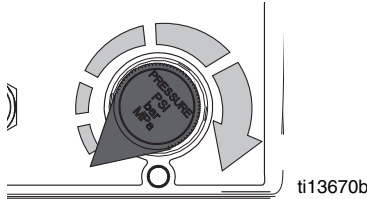
10. Collocare la pompa in un secchio metallico collegato a terra riempito per metà con fluido di lavaggio. Collegare un filo di terra al secchio e a una presa di terra. Eseguire le fasi 1-5 di **Avvio** per lavare l'olio di conservazione in dotazione con lo spruzzatore. Utilizzare l'acqua per la vernice a base acquosa e l'acquaragia minerale per la vernice a base oleosa e per l'olio di conservazione.



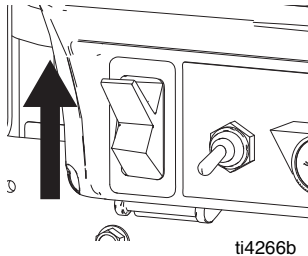
Avvio



1. Eseguire la **Procedura di rilascio pressione** descritta a pagina 13.
2. Posizionare il controllo della pressione alla pressione più bassa.



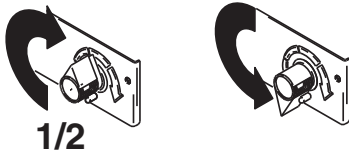
3. **Accendere l'alimentazione.**



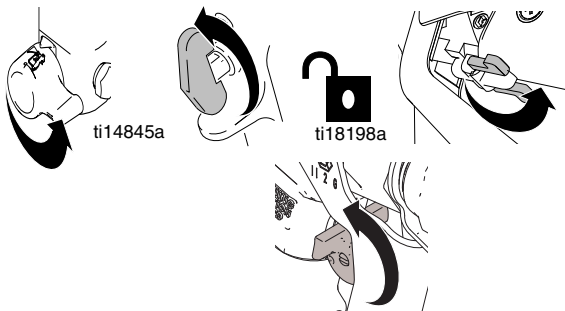
4. Aumentare la pressione di 1/2 giro per avviare il motore e consentire al fluido di circolare attraverso il tubo di scarico per 15 secondi; abbassare la pressione.



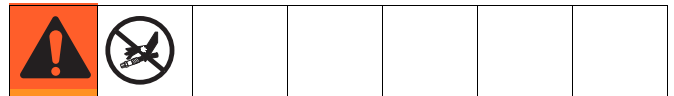
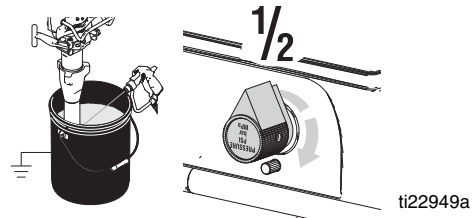
15sec.



5. Ruotare in avanti la valvola di adescamento nella posizione di SPRUZZATURA. Disinserire la sicura.

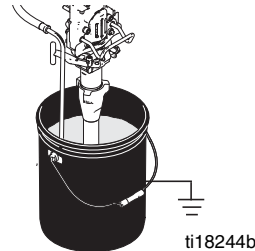


6. Tenere la pistola contro il secchio metallico di lavaggio collegato a terra. Azionare la pistola e aumentare la pressione del fluido di 1/2 giro. Lavare per 1 minuto.

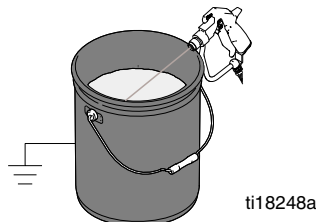


Lo spruzzo ad alta pressione potrebbe iniettare tossine nel corpo e causare lesioni gravi. Non interrompere le perdite con la mano o con uno straccio.

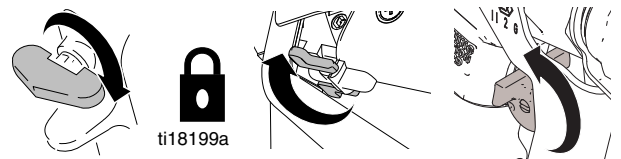
7. Ispezionare per rilevare eventuali perdite. Se sono presenti perdite, eseguire la **Procedura di rilascio pressione** descritta a pagina 13. Serrare i raccordi. Eseguire la procedura di **Avvio**, fasi 1-5. Se non ci sono perdite, procedere con la fase 7.
8. Collocare la pompa nel secchio della vernice.



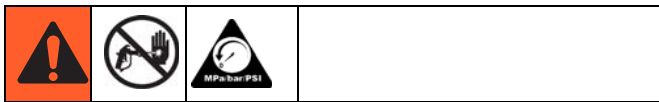
9. Azionare nuovamente la pistola nel secchio di lavaggio finché non compare la vernice. Spostare la pistola nel secchio della vernice e azionare per 20 secondi.



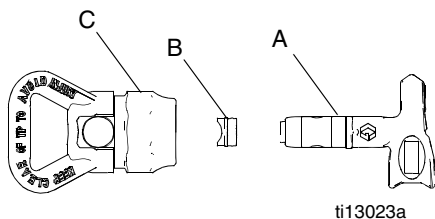
10. Mettere la sicura alla pistola. Assemblare l'ugello e la protezione: vedere le istruzioni alla pagina successiva.



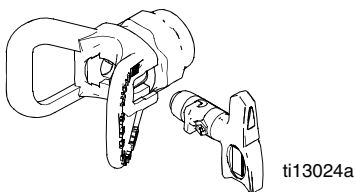
Installazione ugello reversibile



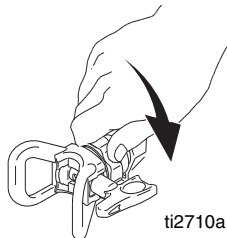
1. Eseguire la **Procedura di rilascio pressione** descritta a pagina 13.
2. Usare l'ugello (A) per inserire OneSeal™ (B) nella protezione (C).



3. Inserire l'ugello reversibile.

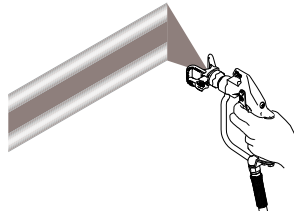


4. Avvitare il gruppo sulla pistola. Serrarlo.

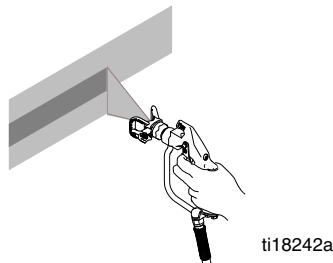


Spruzzatura

1. Eseguire una spruzzatura di prova. Aumentare la pressione per eliminare i bordi pesanti. Utilizzare un ugello di dimensioni inferiori se la regolazione della pressione non riesce a eliminare i bordi pesanti.



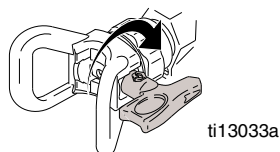
2. Tenere la pistola perpendicolare, a 25-30 cm (10-12 poll.) dalla superficie. Spruzzare indietro e avanti. Sovrapporre del 50%. Azionare la pistola dopo lo spostamento e rilasciare prima dell'arresto.



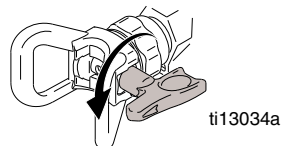
Eliminazione delle ostruzioni dell'ugello

PERICOLO DI INIEZIONE NELLA PELLE			
Non puntare mai la pistola sulle mani o in uno straccio!			

1. Rilasciare il grilletto, mettere la sicura alla pistola. Ruotare l'ugello reversibile. Disinserire la sicura. Azionare la pistola per eliminare l'ostruzione.



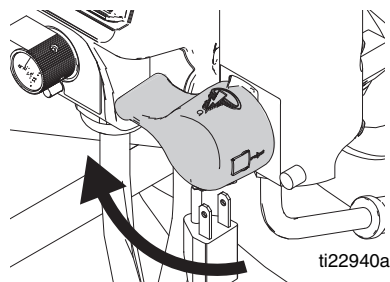
2. Mettere la sicura alla pistola. Riportare l'ugello reversibile nella posizione iniziale. Disinserire la sicura della pistola e continuare a spruzzare.



Lavaggio rapido (solo modelli IronMan e ProContractor)

Per lavare il flessibile e la pistola a una velocità accelerata, attenersi alla fasi seguenti.

1. Eseguire le fasi 1-3 del paragrafo **Pulizia** a pagina 22.
2. Premere il grilletto e ruotare la valvola di adescamento verso il basso in posizione di SCARICO e poi verso l'alto in posizione LAVAGGIO RAPIDO.



ti22940a

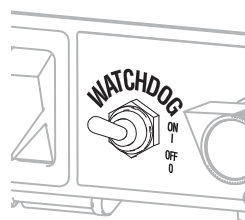
3. Continuare a lavare il sistema finché il fluido non diventa trasparente.

Sistema di protezione WatchDog™ (solo modelli ProContractor e IronMan)

La pompa si arresta automaticamente quando il secchio del materiale è vuoto.

Attivazione

1. Seguire la procedura di **Avvio**.



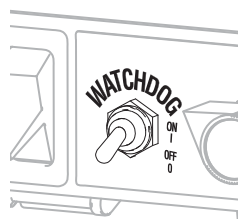
ti22938a

2. Attivare l'interruttore WatchDog; compare la scritta **WD ON**. Quando il sistema di protezione Watchdog rileva un secchio di materiale vuoto, viene visualizzata la scritta **EMPTY** (VUOTO) e la pompa si arresta.



ti22033a

3. Spegner l'interruttore WatchDog. Aggiungere del materiale o riadescare lo spruzzatore. Spegner e riaccendere l'interruttore della pompa per ripristinare il sistema di protezione WatchDog. Riaccendere l'interruttore WatchDog per continuare a monitorare il livello del materiale.






ti22939a

ProGuard

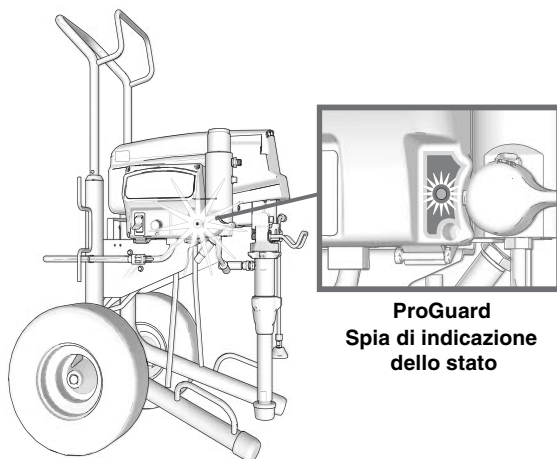
Questo spruzzatore è dotato di una protezione contro l'alta e la bassa tensione. Se viene collegato a una sorgente di alimentazione troppo bassa o troppo alta, lo spruzzatore smette di funzionare.

Modelli Standard

I modelli Standard sono dotati di una spia di indicazione dello stato ProGuard. Questa spia ha tre diversi stati di funzionamento: accesa, lampeggiante e spenta.

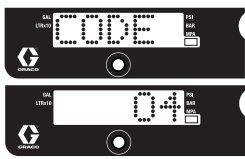
Codice di errore	Definizione
	La spia è accesa L'unità è alimentata e funziona normalmente.
	La spia lampeggia La tensione di alimentazione è troppo bassa o troppo alta per lo spruzzatore che non funziona finché non viene collegato a un'alimentazione corretta.
	La spia è spenta Lo spruzzatore non riceve corrente oppure c'è un altro errore non relativo alla tensione di alimentazione.

Vedere **Ricerca e riparazione guasti** a pagina 24 per stabilire la causa degli errori.



Modelli IronMan e ProContractor

Sarà visualizzato uno dei tre codici di errore:

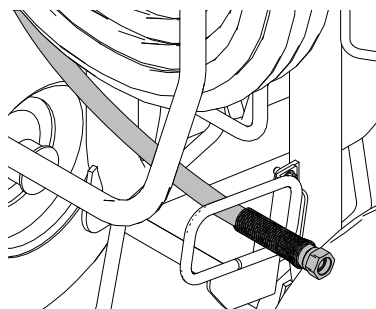
Codice di errore	Definizione
	Rilevate più sovratensioni in ingresso: scollegare lo spruzzatore e cercare una tensione di alimentazione corretta per prevenire danni alle parti elettroniche. In genere questo errore si verifica quando lo spruzzatore viene collegato a un circuito con tensione superiore alla sua tensione nominale. Cercare un circuito che fornisca la tensione corretta.
	Tensione in ingresso troppo bassa per il funzionamento dello spruzzatore: scollegare lo spruzzatore e cercare una tensione di alimentazione corretta per prevenire danni alle parti elettroniche. In genere questo errore è dovuto ad altre apparecchiature sullo stesso circuito o a un generatore che si accende e si spegne spesso sotto carico. Cercare un circuito dedicato allo spruzzatore.
	Spruzzatore collegato alla tensione errata: scollegare lo spruzzatore e trovare una tensione di alimentazione corretta. In genere questo errore si verifica a causa di una scatola GFCI cablata per la tensione errata (240 V rispetto a 120 V). Lo spruzzatore non subisce alcun danno. Cercare un circuito con la tensione corretta e lo spruzzatore funzionerà correttamente.

Bobina del flessibile

(solo modelli ProContractor)

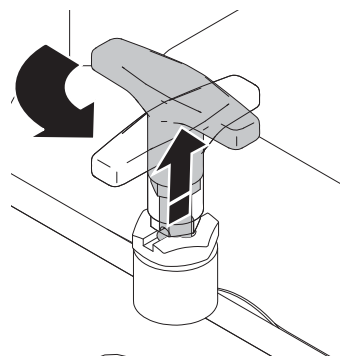
<p>Le parti in movimento possono schiacciare, tagliare o amputare le dita e altre parti del corpo. Per evitare lesioni provocate dalle parti in movimento, tenere la testa lontano dalle bobine del flessibile durante l'avvolgimento dello stesso.</p>		

1. Assicurarsi che il flessibile sia disposto attraverso la guida del flessibile.



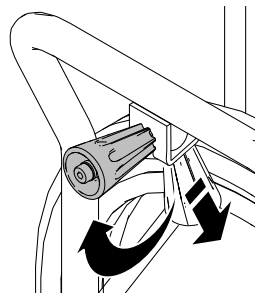
ti18241a

2. Sollevare e ruotare il blocco del perno di 90° per sbloccare la bobina del flessibile. Tirare il flessibile per rimuoverlo dalla relativa bobina.

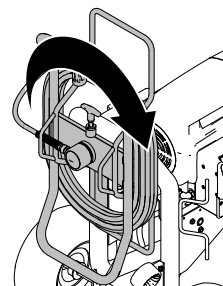


ti13501c

3. Tirare la manopola della bobina verso l'alto e ruotare in senso orario per avvolgere il flessibile.

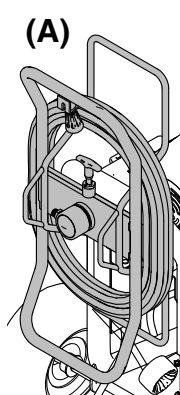


ti13503b

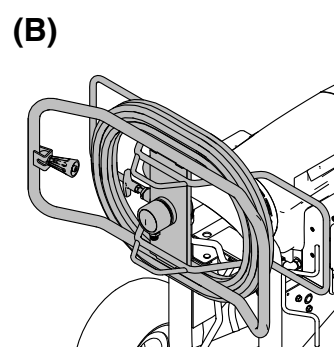


ti13502b

NOTA: la bobina del flessibile può essere bloccata in due posizioni: di utilizzo (A) e di stoccaggio (B).



(A)



(B)

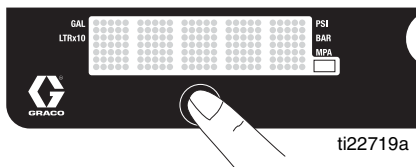
ti13563b

Sistema di tracciatura digitale

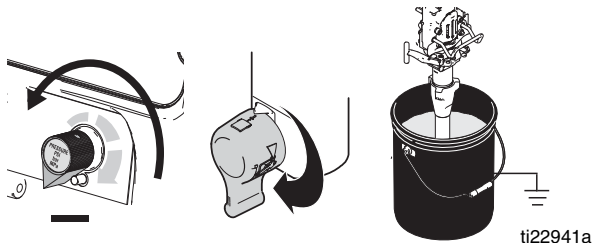
(solo modelli IronMan e ProContractor)

Funzionamento – Menu principale

Premere rapidamente per passare alla schermata successiva. Premere a lungo (per 5 secondi) per cambiare unità o effettuare il ripristino dei dati.



1. Impostare la pressione sul valore più basso. Premere il grilletto della pistola per scaricare la pressione. Abbassare la valvola di adescamento nella posizione di SCARICO.

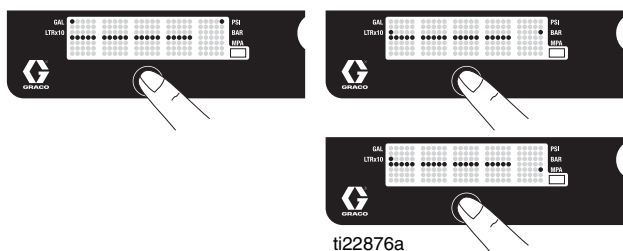


2. Attivare l'alimentazione. Viene visualizzata la schermata della pressione. I trattini non vengono visualizzati a meno che la pressione non sia inferiore a 1,4 MPa (14 bar, 200 psi).



Modifica delle unità visualizzate

Tenere premuto per 5 secondi il pulsante DTS per modificare le unità di pressione (**MPa, bar, psi**) e scegliere quelle desiderate. La selezione di bar o MPa cambia i **galloni** in **litri x 10**. Per modificare le unità visualizzate, il sistema DTS deve essere impostato in modalità di visualizzazione pressione e la pressione deve essere impostata a zero.



Galloni di lavoro

1. Premere rapidamente il pulsante DTS per passare a galloni di lavoro (o litri x 10).



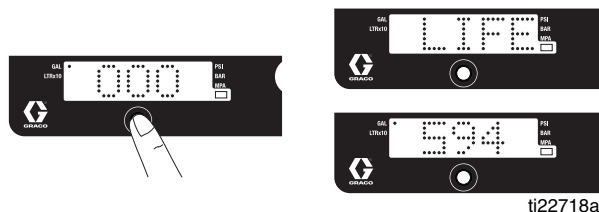
NOTA: JOB (LAVORO) scorre sullo schermo, quindi compare il numero di galloni spruzzati a oltre 2,8 MPa (28 bar, 400 psi) per Mark VII e Mark X; 7 MPa (70 bar, 1000 psi) per tutti gli altri modelli.

2. Tenere premuto per azzerare.

Galloni totali

1. Premere rapidamente il pulsante DTS per passare a galloni totali (o litri x 10).

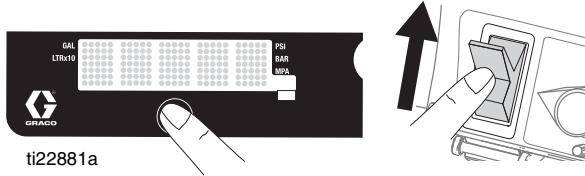
NOTA: LIFE (DURATA) scorre brevemente sullo schermo, quindi compare il numero di galloni spruzzati a oltre 2,8 MPa (28 bar, 400 psi) per Mark VII e Mark X; 7 MPa (70 bar, 1000 psi) per tutti gli altri modelli.



Menu secondario – Dati archiviati

1. Eseguire la **Procedura di rilascio pressione**, fasi 1-4 se non eseguita in precedenza.

2. Accendere l'interruttore di alimentazione tenendo contemporaneamente premuto il pulsante DTS.



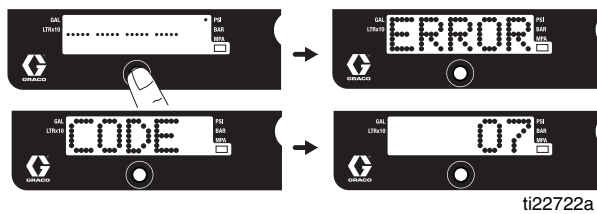
3. **SERIAL NUMBER** (NUMERO DI SERIE) scorre sullo schermo, quindi compare il numero di serie (ad esempio 00001).



4. Premendo brevemente il pulsante DTS, la scritta **MOTOR HOURS** (ORE MOTORE) scorre sullo schermo, quindi compare il numero totale di ore di funzionamento del motore.



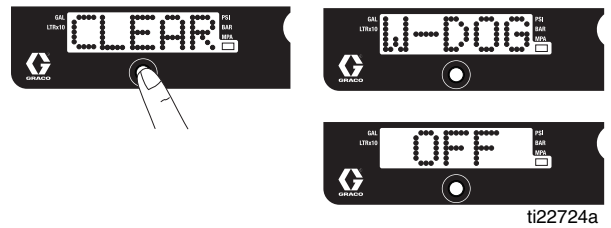
5. Premere rapidamente il pulsante DTS. **LAST CODE** (ULTIMO CODICE) scorre sullo schermo, quindi compare l'ultimo codice, ad esempio **E=07** (vedere il manuale di riparazione).



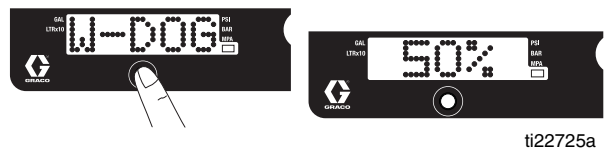
6. Tenere premuto il pulsante DTS per azzerare il codice.



7. Premere rapidamente il pulsante DTS. **W-DOG** scorre sullo schermo, quindi compare la scritta **OFF** se l'interruttore WatchDog è spento. Viene visualizzata la scritta **ON** se l'interruttore Watchdog è acceso.



8. Tenere premuto (per 8 secondi) il pulsante DTS per passare al menu WatchDog Trigger % (% innesco WatchDog). Continuare a tenere premuto il pulsante DTS per impostare l'innesco della protezione WatchDog a 30, 40, 50 o 60% dell'impostazione di pressione corrente dello spruzzatore. Rilasciare il pulsante DTS quando viene visualizzata la % desiderata. Il valore predefinito è 50%.



9. Premere rapidamente per passare a **SOFTWARE REV** (REV. SOFTWARE).

10. Premere rapidamente il pulsante DTS. **RESISTORE ID MOTORE** e codice del modello scorrono sullo schermo (vedere sotto).

Numero ID motore	Modelli
0	695
2	795 / Mark IV
4	1095 / 230V Mark V
6	1595 / 120V Mark V / MARK VII
10	Mark X

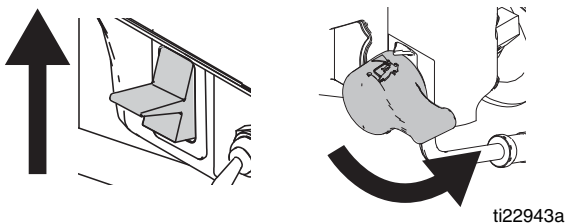
Pulizia



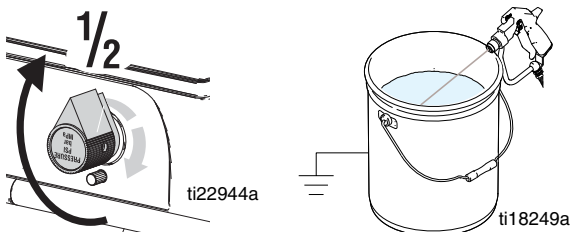
1. Eseguire la **Procedura di rilascio pressione** (pagina 13), fasi 1-4. Rimuovere la protezione dell'ugello dalla pistola.

NOTA: usare acqua per la vernice a base d'acqua, acquaragia minerale per le vernici a base oleosa o altri solventi raccomandati dal fabbricante.

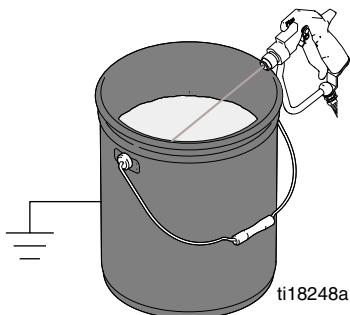
2. **Attivare l'alimentazione.** Ruotare in avanti la valvola di adescamento nella posizione di SPRUZZATURA.



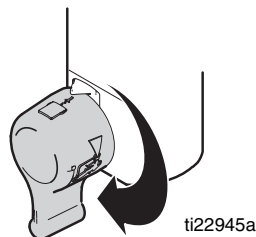
3. Aumentare la pressione a 1/2. Tenere la pistola contro il secchio. Disinserire la sicura. Azionare la pistola finché non compare il fluido di lavaggio.



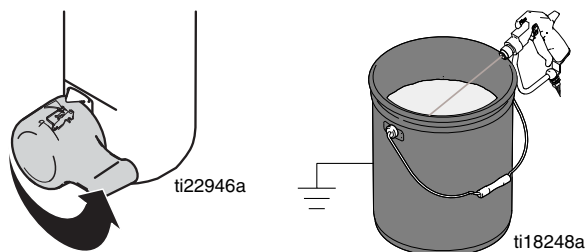
4. Spostare la pistola verso il secchio per i rifiuti, mantenerla contro il secchio e azionarla per lavare completamente il sistema. Rilasciare il grilletto e mettere la sicura alla pistola.



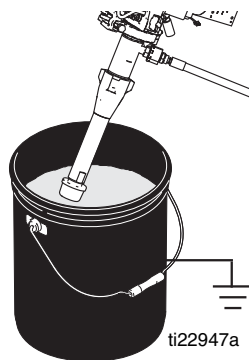
5. Ruotare la valvola di adescamento sulla posizione di SCARICO e permettere al fluido di lavaggio di circolare fino a che il fluido stesso non diventa pulito.



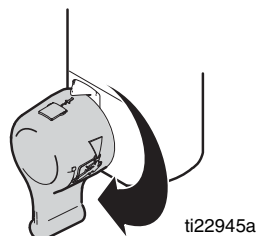
6. Ruotare in avanti la valvola di adescamento nella posizione di SPRUZZATURA. Azionare la pistola nel secchio di lavaggio per spurgare il fluido dal flessibile.



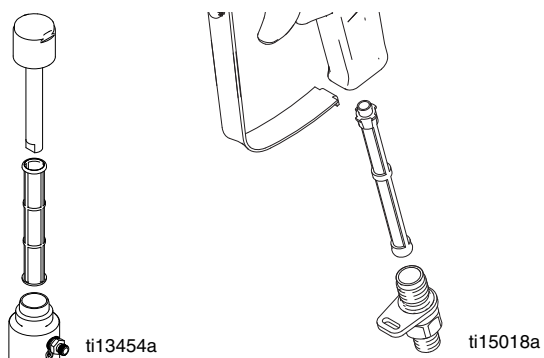
7. Sollevare la pompa al di sopra del fluido di lavaggio e far funzionare lo spruzzatore per 15-30 secondi per scaricare il fluido. Spegner l'alimentazione.



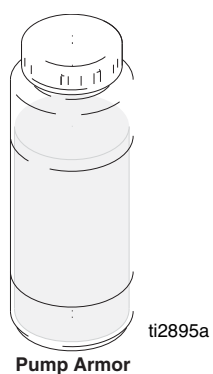
8. Abbassare la valvola di adescamento nella posizione di SCARICO. Scollegare lo spruzzatore.



9. Rimuovere i filtri dallo spruzzatore e dalla pistola, se installati. Pulire e ispezionare. Installare i filtri.



10. Se si lava con acqua, lavare di nuovo con acquaragia minerale o Pump Armor per lasciare un rivestimento protettivo che eviti il congelamento o la corrosione.



11. Strofinare spruzzatore, flessibile e pistola con un panno intinto nell'acqua o nell'acquaragia minerale.



Ricerca e riparazione guasti

Flusso meccanico/del fluido



Eseguire la **Procedura di rilascio pressione** descritta a pagina 13.

TIPO DI PROBLEMA	CHE COSA CONTROLLARE Se la verifica è positiva, passare al controllo successivo	CHE COSA FARE Se la verifica non è positiva, fare riferimento a questa colonna
<p>Per le unità con display: viene visualizzato CODE XX (CODICE XX).</p> <p>Per le unità senza display: la spia di stato ProGuard lampeggia oppure è spenta e lo spruzzatore è alimentato.</p>	<p>È presente una condizione di malfunzionamento.</p>	<p>Determinare la correzione del guasto dalla tabella, pagina 27.</p>
<p>L'emissione della pompa è bassa.</p>	<p>Ugello di spruzzatura usurato.</p>	<p>Seguire la Procedura di rilascio pressione a pagina 13 e sostituire l'ugello. Fare riferimento al manuale specifico della pistola o dell'ugello.</p>
	<p>Ugello ostruito.</p>	<p>Rilasciare la pressione. Verificare e pulire l'ugello di spruzzatura.</p>
	<p>Alimentazione di vernice.</p>	<p>Riempire e riadescare la pompa.</p>
	<p>Filtro di aspirazione ostruito.</p>	<p>Rimuovere e pulire, quindi rimontare.</p>
	<p>La sfera della valvola di aspirazione e la sfera del pistone non sono montate correttamente.</p>	<p>Rimuovere la valvola di aspirazione e pulire. Verificare la presenza di tacche su sfere e sedi e sostituire se necessario; fare riferimento al manuale della pompa. Filtrare la vernice prima dell'utilizzo per rimuovere particelle che possono ostruire la pompa.</p>
	<p>Il filtro del fluido, il filtro dell'ugello o l'ugello è ostruito o sporco.</p>	<p>Pulire il filtro; fare riferimento al manuale operativo.</p>
	<p>Perdite della valvola di adescamento.</p>	<p>Rilasciare la pressione. Riparare la valvola di adescamento.</p>
	<p>Verificare che la pompa non continui a funzionare quando viene rilasciato il grilletto della pistola (la valvola di adescamento non perde).</p>	<p>Riparare la pompa; fare riferimento al manuale della pompa.</p>
<p>Perdite intorno al dado premiguarnizione della ghiera che potrebbero essere sintomo di usura o danni ai premiguarnizioni.</p>	<p>Sostituire i premiguarnizioni; fare riferimento al manuale della pompa. Verificare anche che la sede della valvola del pistone non presenti vernice indurita o danni e sostituirla se necessario. Serrare il dado premiguarnizione/ la coppa di umidificazione.</p>	

TIPO DI PROBLEMA	CHE COSA CONTROLLARE Se la verifica è positiva, passare al controllo successivo	CHE COSA FARE Se la verifica non è positiva, fare riferimento a questa colonna
L'emissione della pompa è bassa.	Danni alla biella della pompa.	Riparare la pompa. Consultare il manuale della pompa.
	Pressione di stallo bassa.	Ruotare completamente la manopola della pressione in senso orario. Assicurarsi che la manopola per il controllo della pressione sia installata in modo tale da consentire la rotazione completa in senso orario. Se il problema persiste, sostituire il trasduttore della pressione.
	I premiguarnizioni del pistone sono usurati o danneggiati.	Sostituire i premiguarnizioni; fare riferimento al manuale della pompa.
	L'anello di tenuta nella pompa è usurato o danneggiato.	Sostituire l'anello di tenuta; fare riferimento al manuale della pompa.
	La sfera della valvola di aspirazione è piena di materiale.	Pulire la valvola di aspirazione; fare riferimento al manuale della pompa.
	L'impostazione della pressione è troppo bassa.	Aumentare la pressione; fare riferimento al manuale della pompa.
	Ampia caduta di pressione nel flessibile con materiali pesanti.	Utilizzare un flessibile con diametro superiore e/o ridurre la lunghezza complessiva del flessibile.
	Controllare se il regolatore di intensità (da 10/16 o 15/20 A) è impostato sul valore basso. Accertarsi che il circuito possa erogare il valore alto.	Impostare su 16 o 20 A. Passare a un circuito che eroghi 16 o 20 A. Passare a un circuito con carico inferiore.
Il motore gira ma la pompa non funziona.	Perno del pompante danneggiato o mancante; fare riferimento al manuale della pompa.	Sostituire il perno della pompa se manca. Accertarsi che la molla di ritegno sia inserita a fondo nella scanalatura intorno alla biella; fare riferimento al manuale della pompa.
	Gruppo di collegamento della biella danneggiato; fare riferimento al manuale della pompa.	Sostituire il gruppo di collegamento della biella; fare riferimento al manuale della pompa.
	Ingranaggi o scatola di trasmissione danneggiati.	Controllare che il gruppo scatola di trasmissione e gli ingranaggi non presentino danni e sostituirli se necessario; fare riferimento al manuale della pompa.
Eccessiva perdita di vernice nel dado premiguarnizione della ghiera.	Il dado premiguarnizione della ghiera è allentato.	Rimuovere il distanziale del dado premiguarnizione della ghiera. Serrare il dado premiguarnizione della ghiera in misura appena sufficiente ad arrestare la perdita.
	I premiguarnizioni della ghiera sono usurati o danneggiati.	Sostituire i premiguarnizioni; fare riferimento al manuale della pompa.
	La biella del pompante è usurata o danneggiata.	Sostituire la biella. Fare riferimento al manuale della pompa.

TIPO DI PROBLEMA	CHE COSA CONTROLLARE Se la verifica è positiva, passare al controllo successivo	CHE COSA FARE Se la verifica non è positiva, fare riferimento a questa colonna
Il fluido schizza dalla pistola.	Aria nella pompa o nel flessibile.	Controllare e serrare tutte le connessioni del fluido. Far funzionare la pompa quanto più lentamente possibile durante l'adescamento.
	L'ugello è parzialmente ostruito.	Pulire l'ugello. Fare riferimento al manuale operativo.
	L'alimentazione del fluido è scarsa o assente.	Riempire l'alimentazione del fluido. Adescare la pompa; fare riferimento al manuale della pompa. Verificare spesso l'alimentazione del fluido per impedire il funzionamento della pompa a secco.
È difficile adescare la pompa.	Aria nella pompa o nel flessibile.	Controllare e serrare tutte le connessioni del fluido. Far funzionare la pompa quanto più lentamente possibile durante l'adescamento.
	La valvola di aspirazione perde.	Pulire la valvola di aspirazione. Assicurarsi che la sede della sfera non presenti tacche o segni di usura e che la sfera sia ben posizionata. Rimontare la valvola.
	I premiguarnizioni della pompa sono usurati.	Sostituire i premiguarnizioni della pompa; fare riferimento al manuale della pompa.
	La vernice è troppo densa.	Diluire la vernice in base alle indicazioni del fornitore.
Mancanza di visualizzazione, spruzzatore in funzione.	Display danneggiato o con collegamenti difettosi.	Controllare i collegamenti. Sostituire il display.

Impianto elettrico

Sintomo: lo spruzzatore non funziona, smette di funzionare o non si spegne.

Eseguire la **Procedura di rilascio pressione** descritta a pagina 13.

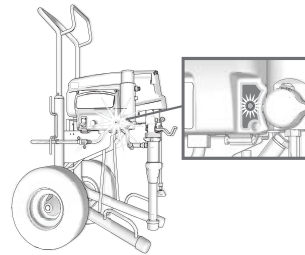


1. Collegare lo spruzzatore a una presa collegata a terra, di tensione corretta.
2. Spegnerne l'interruttore di alimentazione per 30 secondi e riaccenderlo (questo assicura che lo spruzzatore funzioni in modalità normale).
3. Ruotare la manopola di controllo della pressione in senso orario di 1/2 giro.
4. Visualizzare il display digitale.

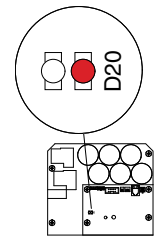


Tenersi lontani da parti elettriche e in movimento durante le procedure di ricerca e riparazione guasti. Per eliminare il rischio di shock elettrici quando si rimuovono i coperchi per individuare i guasti, attendere 5 minuti dopo aver scollegato il cavo di alimentazione per dissipare eventuale elettricità immagazzinata.

Spia di stato ProGuard

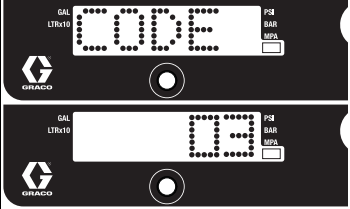
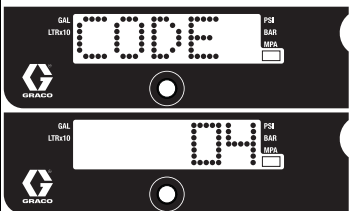


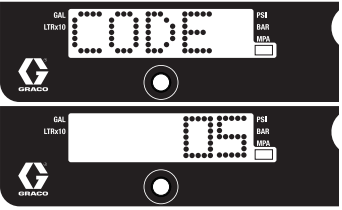
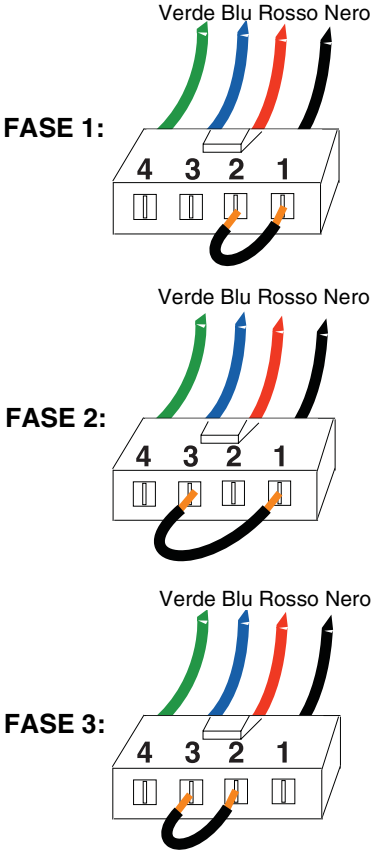
Spia di stato scheda di controllo

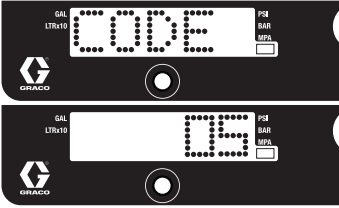
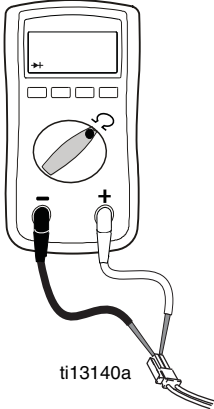


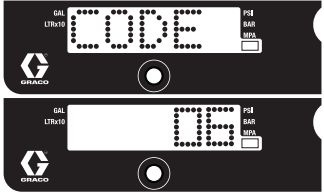
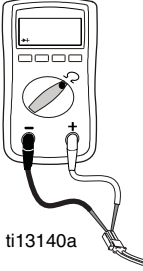
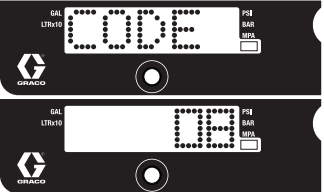
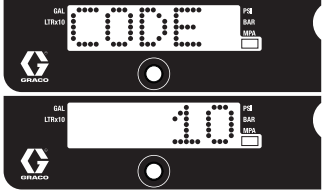
Per le unità senza display, vedere **ProGuard** (pagina 18). Se c'è un problema con la tensione di alimentazione (CODICE 04, 08 o 17), la spia di stato ProGuard lampeggia in modo continuo quando l'interruttore on/off è impostato su ON. Stabilire quale codice (o qualsiasi altro codice oltre a quello relativo alla tensione di alimentazione) fa riferimento alla spia di stato della scheda di controllo. Spostare l'interruttore on/off su OFF, togliere il coperchio dei comandi, quindi riattivare l'alimentazione. Osservare la spia di stato. Il conteggio totale dei lampeggiamenti del LED è uguale al codice di errore (per esempio: due lampeggiamenti corrispondono al CODICE 02).

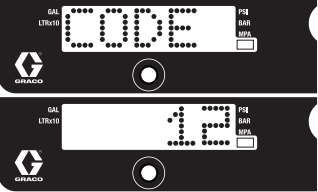
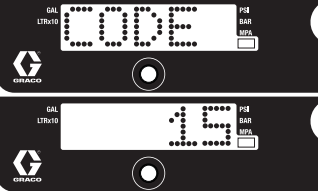
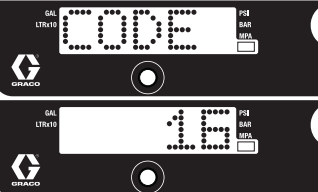
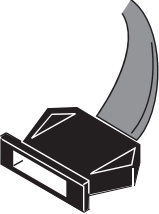
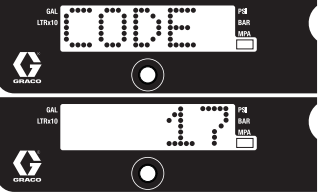
TIPO DI PROBLEMA	CHE COSA CONTROLLARE	COME CONTROLLARE
Lo spruzzatore non funziona. Il display è vuoto. La spia di stato ProGuard e quella della scheda di controllo non si illuminano mai.	Vedere il grafico a pagina 33.	
Lo spruzzatore non funziona. Il display visualizza CODE 02 (CODICE 02).	Controllare il trasduttore o i relativi collegamenti.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Assicurarsi che non vi sia pressione nel sistema (vedere Procedura di rilascio pressione, pagina 13). Controllare se esistono ostruzioni nel percorso del fluido, ad esempio un filtro intasato. 2. Usare flessibili per pistole a spruzzo per vernici airless senza treccia metallica di almeno 6,4 mm x 15 m (1/4 poll. x 50 piedi). Un flessibile più piccolo o di metallo intrecciato potrebbe dar luogo a picchi di pressione. 3. Impostare lo spruzzatore su OFF e scollegare l'alimentazione. 4. Controllare il trasduttore e i collegamenti alla scheda di controllo. 5. Scollegare il trasduttore dalla presa della scheda di controllo. Controllare che il trasduttore e i contatti della scheda di controllo siano puliti e saldi. 6. Ricollegare il trasduttore alla presa della scheda di controllo. Collegare l'alimentazione, impostare lo spruzzatore su ON e ruotare la manopola di comando di 1/2 giro in senso orario. Se lo spruzzatore non funziona correttamente, impostarlo su OFF e passare alla fase successiva. 7. Installare un nuovo trasduttore. Collegare l'alimentazione, impostare lo spruzzatore su ON e ruotare la manopola di comando di 1/2 giro in senso orario. Sostituire la scheda di controllo se lo spruzzatore non funziona correttamente.
La spia di stato della scheda di controllo lampeggia 2 volte ripetutamente.		

TIPO DI PROBLEMA	CHE COSA CONTROLLARE	COME CONTROLLARE
<p>Lo spruzzatore non funziona. Il display visualizza CODE 03 (CODICE 03).</p>  <p>La spia di stato della scheda di controllo lampeggia 3 volte ripetutamente.</p>	<p>Controllare il trasduttore o i relativi collegamenti (la scheda di controllo non rileva alcun segnale di pressione).</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Impostare lo spruzzatore su OFF e scollegare l'alimentazione. 2. Controllare il trasduttore e i collegamenti alla scheda di controllo. 3. Scollegare il trasduttore dalla presa della scheda di controllo. Controllare che il trasduttore e i contatti della scheda di controllo siano puliti e saldi. 4. Ricollegare il trasduttore alla presa della scheda di controllo. Collegare l'alimentazione, impostare lo spruzzatore su ON e ruotare la manopola di comando di 1/2 giro in senso orario. Se lo spruzzatore non funziona, impostarlo su OFF e passare alla fase successiva. 5. Collegare un trasduttore di cui si sia verificato il funzionamento alla presa della scheda di controllo. 6. Impostare lo spruzzatore su ON e ruotare la manopola di comando di 1/2 giro in senso orario. Se la pistola è in funzione, installare il nuovo trasduttore. Sostituire la scheda di controllo se lo spruzzatore non funziona. 7. Controllare la resistenza del trasduttore con un ohmetro (deve essere inferiore a 9000 ohm tra i cavi rosso e nero e tra 3000 e 6000 ohm tra i cavi verde e giallo).
<p>Lo spruzzatore non funziona. Il display visualizza CODE 04 (CODICE 04).</p>  <p>La spia di stato della scheda di controllo lampeggia quattro volte ripetutamente.</p>	<p>Controllare la tensione di alimentazione allo spruzzatore (la scheda di controllo rileva più sovratensioni).</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Impostare lo spruzzatore su OFF e scollegare l'alimentazione. 2. Cercare una tensione di alimentazione corretta per prevenire danni alle parti elettroniche.

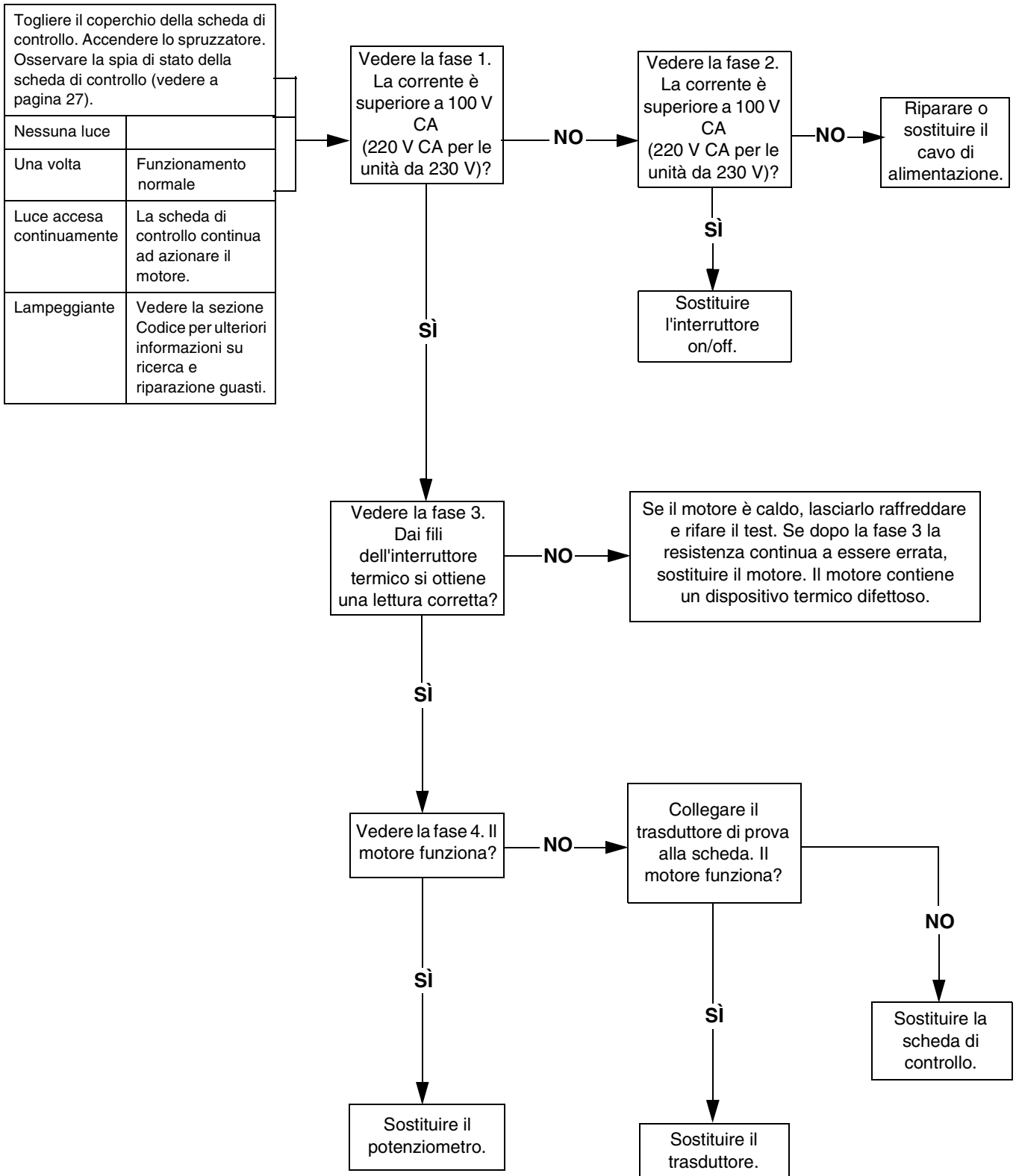
TIPO DI PROBLEMA	CHE COSA CONTROLLARE	COME CONTROLLARE
<p>Lo spruzzatore non funziona.</p> <p>Il display visualizza CODE 05 (CODICE 05).</p>  <p>La spia di stato della scheda di controllo lampeggia 5 volte ripetutamente.</p>	<p>Il motore riceve il comando di funzionamento ma l'albero non ruota. È possibile che il rotore sia bloccato, tra il motore e il controllo c'è un collegamento aperto, si è verificato un problema con il motore o con la scheda di controllo oppure il consumo di corrente del motore è eccessivo.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Rimuovere la pompa e cercare di attivare lo spruzzatore. Se il motore funziona, controllare un eventuale blocco o congelamento della pompa o del treno di trasmissione. Se lo spruzzatore non funziona, passare alla fase 2. 2. Impostare lo spruzzatore su OFF e scollegare l'alimentazione. 3. Scollegare i connettori del motore dalle prese della scheda di controllo. Controllare che il connettore del motore e i contatti della scheda di controllo siano puliti e saldi. Se è così, proseguire con la fase 4. 4. Impostare lo spruzzatore su OFF e ruotare la ventola del motore di 1/2 giro. Riavviare lo spruzzatore. Se lo spruzzatore funziona, sostituire la scheda di controllo. Se lo spruzzatore non funziona, proseguire con la fase 5. 5. Eseguire un test di rotazione: eseguire il test in corrispondenza del connettore del campo motore grande con 4 spinotti. Scollegare la pompa del fluido dallo spruzzatore. Testare il motore collocando un ponticello tra gli spinotti 1 e 2. Ruotare la ventola del motore di circa 2 giri al secondo. Sulla ventola si dovrebbe avvertire un resistenza di incastro. Sostituire il motore se non si avverte alcuna resistenza. Ripetere questa operazione per le combinazioni degli spinotti 1 e 3 e 2 e 3. Lo spinotto 4 (filo verde) non è interessato da questo test. Se il test di tutti gli spinotti è positivo, proseguire con la fase 6. <div style="text-align: center;">  <p>FASE 1:</p> <p>FASE 2:</p> <p>FASE 3:</p> </div>

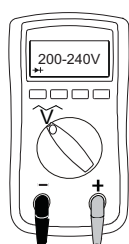
TIPO DI PROBLEMA	CHE COSA CONTROLLARE	COME CONTROLLARE												
<p>Lo spruzzatore non funziona. Il display visualizza CODE 05 (CODICE 05).</p> 	<p>Il motore riceve il comando di funzionamento ma l'albero non ruota. È possibile che il rotore sia bloccato, tra il motore e il controllo c'è un collegamento aperto, si è verificato un problema con il motore o con la scheda di controllo oppure il consumo di corrente del motore è eccessivo.</p>	<p>6. Eseguire una breve prova sul campo: eseguire il test in corrispondenza del connettore del campo motore grande con 4 spinotti. Non dovrebbe esserci continuità dallo spinotto 4, dal cavo di terra, e da qualsiasi altro spinotto fra i 3 restanti. Se le prove sul campo falliscono, sostituire il motore.</p> <p>7. Controllare l'interruttore termico del motore: scollegare i fili termici. Impostare il dosatore sugli ohm. Il dosatore dovrebbe leggere la resistenza corretta per ciascuna unità (vedere la tabella che segue).</p>												
<p>La spia di stato della scheda di controllo lampeggia 5 volte ripetutamente.</p>		 <p>ti13140a</p> <table border="1" data-bbox="890 1061 1366 1263"> <thead> <tr> <th colspan="2">Tabella delle resistenze:</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>695/240V Mark IV</td> <td>0 ohm</td> </tr> <tr> <td>795/120V Mark IV</td> <td>2000 ohm</td> </tr> <tr> <td>1095/240V Mark V</td> <td>3900 ohm</td> </tr> <tr> <td>1595/120V Mark V/MARK VII</td> <td>6200 ohm</td> </tr> <tr> <td>MARK X</td> <td>10.000 ohm</td> </tr> </tbody> </table>	Tabella delle resistenze:		695/240V Mark IV	0 ohm	795/120V Mark IV	2000 ohm	1095/240V Mark V	3900 ohm	1595/120V Mark V/MARK VII	6200 ohm	MARK X	10.000 ohm
Tabella delle resistenze:														
695/240V Mark IV	0 ohm													
795/120V Mark IV	2000 ohm													
1095/240V Mark V	3900 ohm													
1595/120V Mark V/MARK VII	6200 ohm													
MARK X	10.000 ohm													

TIPO DI PROBLEMA	CHE COSA CONTROLLARE	COME CONTROLLARE												
<p>Lo spruzzatore non funziona.</p> <p>Il display visualizza CODE 06 (CODICE 06).</p>  <p>La spia di stato della scheda di controllo lampeggia 6 volte ripetutamente.</p>	<p>Far raffreddare lo spruzzatore. Se lo spruzzatore funziona quando è freddo, correggere la causa del surriscaldamento. Conservare lo spruzzatore in un luogo più fresco con una buona ventilazione. Accertarsi che l'ingresso dell'aria del motore non sia bloccato. Se lo spruzzatore continua a non funzionare, eseguire la fase 1.</p>	<p>NOTA: il motore deve essere freddo per il test.</p> <ol style="list-style-type: none"> Controllare il connettore del dispositivo termico (fili gialli) sulla scheda di controllo. Scollegare il connettore del dispositivo termico dalla presa della scheda di controllo. Accertarsi che i contatti siano puliti e saldi. Misurare la resistenza del dispositivo termico. Se la lettura non è corretta, sostituire il motore. <p>Controllare l'interruttore termico del motore: scollegare i fili termici. Impostare il dosatore sugli ohm. Il dosatore dovrebbe leggere la resistenza corretta per ciascuna unità (vedere la tabella che segue).</p>  <table border="1" data-bbox="949 869 1423 1070"> <thead> <tr> <th colspan="2">Tabella delle resistenze:</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>695/240V Mark IV</td> <td>0 ohm</td> </tr> <tr> <td>795/120V Mark IV</td> <td>2000 ohm</td> </tr> <tr> <td>1095/240V Mark V</td> <td>3900 ohm</td> </tr> <tr> <td>1595/120V Mark V/MARK VII</td> <td>6200 ohm</td> </tr> <tr> <td>MARK X</td> <td>10.000 ohm</td> </tr> </tbody> </table> <ol style="list-style-type: none"> Ricollegare il connettore del dispositivo termico alla presa della scheda di controllo. Collegare l'alimentazione, impostare lo spruzzatore su ON e ruotare la manopola di comando di 1/2 giro in senso orario. Se lo spruzzatore non funziona, sostituire la scheda di controllo. 	Tabella delle resistenze:		695/240V Mark IV	0 ohm	795/120V Mark IV	2000 ohm	1095/240V Mark V	3900 ohm	1595/120V Mark V/MARK VII	6200 ohm	MARK X	10.000 ohm
Tabella delle resistenze:														
695/240V Mark IV	0 ohm													
795/120V Mark IV	2000 ohm													
1095/240V Mark V	3900 ohm													
1595/120V Mark V/MARK VII	6200 ohm													
MARK X	10.000 ohm													
<p>Lo spruzzatore non funziona.</p> <p>Il display visualizza CODE 08 (CODICE 08).</p>  <p>La spia di stato della scheda di controllo lampeggia otto volte ripetutamente.</p>	<p>Controllare la tensione di alimentazione allo spruzzatore (tensione in ingresso troppo bassa per il funzionamento dello spruzzatore).</p>	<ol style="list-style-type: none"> Impostare lo spruzzatore su OFF e scollegare l'alimentazione. Rimuovere le altre apparecchiature che utilizzano lo stesso circuito. Cercare una tensione di alimentazione corretta per evitare danni alle parti elettroniche. 												
<p>Lo spruzzatore non funziona.</p> <p>Il display visualizza CODE 10 (CODICE 10).</p>  <p>La spia di stato della scheda di controllo lampeggia 10 volte ripetutamente.</p>	<p>Controllare che la scheda di controllo non sia surriscaldata.</p>	<ol style="list-style-type: none"> Accertarsi che l'ingresso dell'aria del motore non sia bloccato. Accertarsi che la ventola non sia guasta. Accertarsi che la scheda di controllo sia correttamente collegata alla piastra posteriore e che sui componenti dell'alimentazione venga utilizzata pasta termica. Sostituire la scheda di controllo. Sostituire il motore. 												

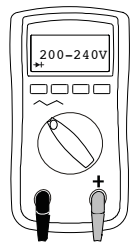
TIPO DI PROBLEMA	CHE COSA CONTROLLARE	COME CONTROLLARE
<p>Lo spruzzatore non funziona. Il display visualizza CODE 12 (CODICE 12).</p>  <p>La spia di stato della scheda di controllo lampeggia 12 volte ripetutamente.</p>	<p>Protezione di corrente eccessiva attivata.</p>	<p>1. Avviare un ciclo di alimentazione on/off.</p>
<p>Lo spruzzatore non funziona. Il display visualizza CODE 15 (CODICE 15).</p>  <p>La spia di stato della scheda di controllo lampeggia 15 volte ripetutamente.</p>	<p>Controllare i collegamenti sopra il motore.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Impostare lo spruzzatore su OFF e scollegare l'alimentazione. 2. Rimuovere la calotta del motore. 3. Scollegare il controllo del motore e controllare che i connettori non siano danneggiati. 4. Ricollegare il controllo del motore. 5. Attivare l'alimentazione. Se il codice persiste, sostituire il motore.
<p>Lo spruzzatore non funziona. Il display digitale visualizza CODE 16 (CODICE 16).</p>  <p>La spia di stato della scheda di controllo lampeggia 16 volte ripetutamente.</p>	<p>Controllare i collegamenti. Il controllo non riceve alcun segnale dal sensore di posizione del motore.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Spegnerne l'alimentazione. 2. Scollegare il sensore di posizione del motore e controllare che i connettori non siano danneggiati.  <p>ti18685a</p> <ol style="list-style-type: none"> 3. Ricollegare il sensore. 4. Attivare l'alimentazione. Se il codice persiste, sostituire il motore.
<p>Lo spruzzatore non funziona. Il display visualizza CODE 17 (CODICE 17).</p>  <p>La spia di stato della scheda di controllo lampeggia 17 volte ripetutamente.</p>	<p>Controllare la tensione di alimentazione allo spruzzatore (spruzzatore collegato alla tensione errata).</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Impostare lo spruzzatore su OFF e scollegare l'alimentazione. 2. Cercare una tensione di alimentazione corretta per evitare danni alle parti elettroniche.

Lo spruzzatore non funziona (vedere la procedura nella pagina seguente)

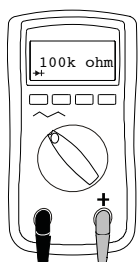
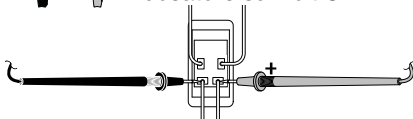
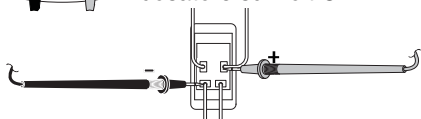




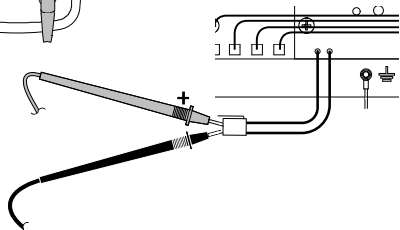
FASE 1: inserire il cavo di alimentazione e ruotare l'interruttore su ON. Collegare le sonde all'interruttore on/off. Impostare il dosatore sui volt CA.



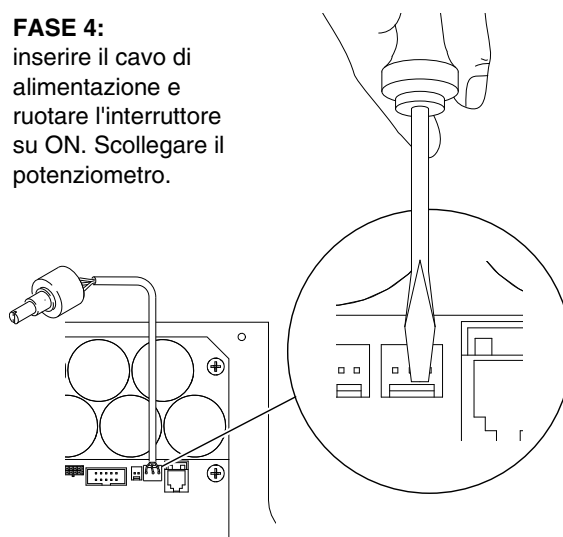
FASE 2: inserire il cavo di alimentazione e ruotare l'interruttore su ON. Collegare le sonde all'interruttore on/off. Impostare il dosatore sui volt CA.



FASE 3: controllare l'interruttore termico del motore. Scollegare i fili gialli. La lettura del dosatore dovrebbe essere una tra quelle incluse nella tabella delle resistenze a pagina 30. **NOTA:** durante la lettura il motore deve essere freddo.

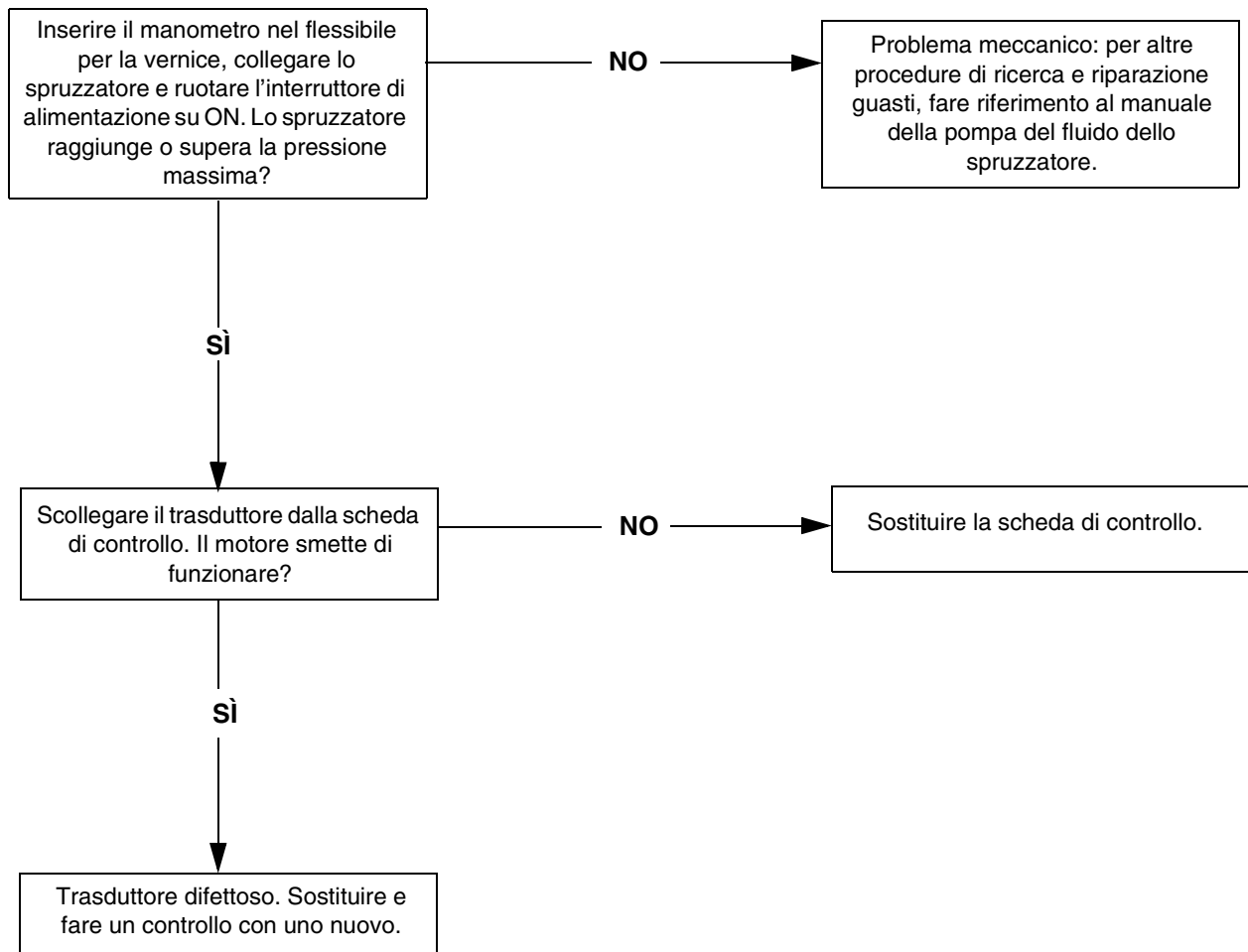


FASE 4: inserire il cavo di alimentazione e ruotare l'interruttore su ON. Scollegare il potenziometro.



Lo spruzzatore non si spegne.

1. Eseguire la **Procedura di rilascio pressione** descritta a pagina 13. Lasciare aperta la valvola di adescamento e ruotare l'interruttore di alimentazione su OFF.
2. Rimuovere il coperchio della scatola di controllo per vedere la spia di stato della scheda di controllo, se disponibile.

Procedura di ricerca e riparazione guasti

Dati tecnici

Spruzzatori 695		
	U.S.A.	Metrico
Spruzzatore		
Portata massima		
Modelli nordamericani	0,95 gpm	3,6 lpm
Modelli internazionali	0,75 gpm	2,8 lpm
Dimensioni massime dell'ugello	0.031	0.031
Uscita del fluido npsm	1/4 poll.	1/4 poll.
Cicli	226 per gallone	60 per litro
Minimo del generatore	5000 W	5000 W
120 V, A, Hz	14,8, 50/60	14,8, 8, 50/60
230 V, A, Hz	9, 50/60	9, 50/60
Dimensioni		
Peso:		
Lo-Boy serie Standard	94 lb	43 kg
Hi-Boy serie Standard	94 lb	43 kg
ProContractor	111 lb	50 kg
Altezza:		
Lo-Boy serie Standard	27,5 poll.	69,9 cm
Hi-Boy serie Standard	28,5 poll. (maniglia giù) 38,75 poll. (maniglia su)	72,4 cm (maniglia giù) 98,4 cm (maniglia su)
ProContractor	39 poll.	99 cm
Lunghezza:		
Lo-Boy serie Standard	37 poll.	94 cm
Hi-Boy serie Standard	26 poll.	66 cm
ProContractor	29,5 poll.	75 cm
Larghezza:	22,5 poll.	57,2 cm
Parti a contatto con il fluido		
	acciaio al carburo zincato e nichelato, nylon, acciaio inossidabile, PTFE, acetale, cuoio, UHMWPE, alluminio, carburo di tungsteno, PEEK, ottone	
Rumorosità:		
Potenza sonora	91 dBa*	91 dBa*
Pressione sonora	82 dBa*	82 dBa*
	*secondo ISO 3744; misurata a 3,1 piedi	*secondo ISO 3744; misurata a 1 m

Spruzzatori 795		
	U.S.A.	Metrico
Spruzzatore		
Portata massima		
Modelli nordamericani	1,1 gpm	4,2 lpm
Modelli internazionali	0,95 gpm	3,6 lpm
Dimensioni massime dell'ugello	0.033	0.033
Uscita del fluido npsm	1/4 poll.	1/4 poll.
Cicli	195 per gallone	52 per litro
Minimo del generatore	5000 W	5000 W
120 V, A, Hz	15, 50/60	15, 50/60
230 V, A, Hz	10, 50/60	10, 50/60
Dimensioni		
Peso:		
Lo-Boy serie Standard	98 lb	45 kg
Hi-Boy serie Standard	98 lb	45 kg
ProContractor	115 lb	52 kg
Altezza:		
Lo-Boy serie Standard	27,5 poll.	69,9 cm
Hi-Boy serie Standard	28,5 poll. (maniglia giù) 38,75 poll. (maniglia su)	72,4 cm (maniglia giù) 98,4 cm (maniglia su)
ProContractor	39 poll.	99 cm
Lunghezza:		
Lo-Boy serie Standard	37 poll.	94 cm
Hi-Boy serie Standard	26 poll.	66 cm
ProContractor	29,5 poll.	75 cm
Larghezza:	22,5 poll.	57,2 cm
Parti a contatto con il fluido		
	acciaio al carburo zincato e nichelato, nylon, acciaio inossidabile, PTFE, acetale, cuoio, UHMWPE, alluminio, carburo di tungsteno, PEEK, ottone	
Rumorosità:		
Potenza sonora	91 dBa*	91 dBa*
Pressione sonora	82 dBa*	82 dBa*
	*secondo ISO 3744; misurata a 3,1 piedi	*secondo ISO 3744; misurata a 1 m

Spruzzatori 1095		
	U.S.A.	Metrico
Spruzzatore		
Portata massima		
Modelli nordamericani	1,2 gpm	4,5 lpm
Modelli internazionali	1,1 gpm	4,1 lpm
Dimensioni massime dell'ugello	0.035	0.035
Uscita del fluido npsm	1/4 poll.	1/4 poll.
Cicli	123 per gallone	33 per litro
Minimo del generatore	5000 W	5000 W
120 V, A, Hz	15, 50/60	15, 50/60
230 V, A, Hz	10, 50/60	10, 50/60
Dimensioni		
Peso:		
Hi-Boy serie Standard	120 lb	55 kg
ProContractor	141 lb	64 kg
IronMan	127 lb	58 kg
Altezza:		
Hi-Boy serie Standard	29,5 poll. (maniglia giù) 38,5 poll. (maniglia su)	74,9 cm (maniglia giù) 97,8 cm (maniglia su)
ProContractor	39 poll.	99 cm
IronMan	40,2 poll.	102 cm
Lunghezza:		
Hi-Boy serie Standard	26 poll.	66 cm
ProContractor	28 poll.	71 cm
IronMan	29,9 poll.	76 cm
Larghezza:		
Hi-Boy serie Standard	24 poll.	61 cm
ProContractor	24 poll.	61 cm
IronMan	24,4 poll.	62 cm
Parti a contatto con il fluido		
	acciaio al carburo zincato e nichelato, nylon, acciaio inossidabile, PTFE, acetale, cuoio, UHMWPE, alluminio, carburo di tungsteno, PEEK, ottone	
Rumorosità:		
Potenza sonora	91 dBa*	91 dBa*
Pressione sonora	82 dBa*	82 dBa*
	*secondo ISO 3744; misurata a 3,1 piedi	*secondo ISO 3744; misurata a 1 m

Spruzzatori 1595		
	U.S.A.	Metrico
Spruzzatore		
Portata massima	1,35 gpm	5,1 lpm
Dimensioni massime dell'ugello	0.039	0.039
Uscita del fluido npsm	1/4 poll.	1/4 poll.
Cicli	110 per gallone	29 per litro
Minimo del generatore	5000 W	5000 W
120 V, A, Hz	20/15, 50/60	20/15, 50/60
Dimensioni		
Peso:		
Hi-Boy serie Standard	125 lb	57 kg
ProContractor	146 lb	66 kg
IronMan	132 lb	60 kg
Altezza:		
Hi-Boy serie Standard	29,5 poll. (maniglia giù) 38,5 poll. (maniglia su)	74,9 cm (maniglia giù) 97,8 cm (maniglia su)
ProContractor	39 poll.	99 cm
IronMan	40,2 poll.	102 cm
Lunghezza:		
Hi-Boy serie Standard	26 poll.	66 cm
ProContractor	28 poll.	71 cm
IronMan	29,9 poll.	76 cm
Larghezza:		
Hi-Boy serie Standard	24 poll.	61 cm
ProContractor	24 poll.	61 cm
IronMan	24,4 poll.	62 cm
Parti a contatto con il fluido		
	acciaio al carburo zincato e nichelato, nylon, acciaio inossidabile, PTFE, acetale, cuoio, UHMWPE, alluminio, carburo di tungsteno, PEEK, ottone	
Rumorosità:		
Potenza sonora	91 dBa*	91 dBa*
Pressione sonora	82 dBa*	82 dBa*
	*secondo ISO 3744; misurata a 3,1 piedi	*secondo ISO 3744; misurata a 1 m

Spruzzatori Mark IV		
	U.S.A.	Metrico
Spruzzatore		
Portata massima		
Modelli nordamericani	1,1 gpm	4,2 lpm
Modelli internazionali	0,95 gpm	3,6 lpm
Dimensioni massime dell'ugello		
Modelli nordamericani	0.033	0.033
Modelli internazionali	0.031	0.031
Uscita del fluido npsm	3/8 poll.	3/8 poll.
Cicli	195 per gallone	52 per litro
Minimo del generatore	5000 W	5000 W
120 V, A, Hz	15, 50/60	15, 50/60
230 V, A, Hz	10, 50/60	10, 50/60
Dimensioni		
Peso:		
Hi-Boy serie Standard	98 lb	45 kg
ProContractor	119 lb	54 kg
Altezza:		
Hi-Boy serie Standard	28,5 poll. (maniglia giù) 38,75 poll. (maniglia su)	72,4 cm (maniglia giù) 98,4 cm (maniglia su)
ProContractor	39 poll.	99 cm
Lunghezza:		
Hi-Boy serie Standard	26 poll.	66 cm
ProContractor	29,5 poll.	75 cm
Larghezza:	22,5 poll.	57,2 cm
Parti a contatto con il fluido		
	acciaio al carburo zincato e nichelato, nylon, acciaio inossidabile, PTFE, acetale, cuoio, UHMWPE, alluminio, carburo di tungsteno, PEEK, ottone	
Rumorosità:		
Potenza sonora	91 dBa*	91 dBa*
Pressione sonora	82 dBa*	82 dBa*
	*secondo ISO 3744; misurata a 3,1 piedi	*secondo ISO 3744; misurata a 1 m

Spruzzatori Mark V		
	U.S.A.	Metrico
Spruzzatore		
Portata massima		
Modelli nordamericani e britannici	1,35 gpm	5,1 lpm
Modelli internazionali	1,2 gpm	4,5 lpm
Dimensioni massime dell'ugello		
Modelli nordamericani e britannici	0.039	0.039
Modelli internazionali	0.035	0.035
Uscita del fluido npsm	3/8 poll.	3/8 poll.
Cicli	110 per gallone	29 per litro
Minimo del generatore	5000 W	5000 W
120 V, A, Hz	20/15, 50/60	20/15, 50/60
230 V, A, Hz	10, 50/60	10, 50/60
Dimensioni		
Peso:		
Hi-Boy serie Standard	130 lb	59 kg
ProContractor	151 lb	68 kg
IronMan	137 lb	62 kg
Altezza:		
Hi-Boy serie Standard	29,5 poll. (maniglia giù) 38,5 poll. (maniglia su)	74,9 cm (maniglia giù) 97,8 cm (maniglia su)
ProContractor	39 poll.	99 cm
IronMan	40,2 poll.	102 cm
Lunghezza:		
Hi-Boy serie Standard	26 poll.	66 cm
ProContractor	28 poll.	71 cm
IronMan	29,9 poll.	76 cm
Larghezza:		
Standard Series Hi-Boy	24 poll.	61 cm
ProContractor	24 poll.	61 cm
IronMan	24,4 poll.	62 cm
Parti a contatto con il fluido		
	acciaio al carburo zincato e nichelato, nylon, acciaio inossidabile, PTFE, acetale, cuoio, UHMWPE, alluminio, carburo di tungsteno, PEEK, ottone	
Rumorosità:		
Potenza sonora	91 dBa*	91 dBa*
Pressione sonora	82 dBa*	82 dBa*
	*secondo ISO 3744; misurata a 3,1 piedi	*secondo ISO 3744; misurata a 1 m

Spruzzatori Mark VII		
	U.S.A.	Metrico
Spruzzatore		
Portata massima	1,58 gpm	6,0 lpm
Dimensioni massime dell'ugello	0,041 poll.	0,041 poll.
Uscita del fluido npsm	1/2 poll.	1/2 poll.
Cicli	97 per gallone	26 per litro
Minimo del generatore	5000 W	5000 W
230 V, A, Hz	16, 50/60	16, 50/60
Dimensioni		
Peso:		
Hi-Boy serie Standard	139 lb	63 kg
ProContractor	160 lb	73 kg
Altezza:		
Hi-Boy serie Standard	29,5 poll. (maniglia giù) 38,5 poll. (maniglia su)	74,9 cm (maniglia giù) 97,8 cm (maniglia su)
ProContractor	39 poll.	99 cm
Lunghezza:		
Hi-Boy serie Standard	26 poll.	66 cm
ProContractor	28 poll.	71 cm
Larghezza:	24 poll.	61 cm
Parti a contatto con il fluido		
	acciaio al carburo zincato e nichelato, nylon, acciaio inossidabile, PTFE, acetale, cuoio, UHMWPE, alluminio, carburo di tungsteno, PEEK, ottone	
Rumorosità:		
Potenza sonora	91 dBa*	91 dBa*
Pressione sonora	82 dBa*	82 dBa*
	*secondo ISO 3744; misurata a 3,1 piedi	*secondo ISO 3744; misurata a 1 m

Spruzzatori Mark X		
	U.S.A.	Metrico
Spruzzatore		
Portata massima	2,1 gpm	8,0 lpm
Dimensioni massime dell'ugello	0,045 poll.	0,045 poll.
Uscita del fluido npsm	1/2 poll.	1/2 poll.
Cicli	70 per gallone	19 per litro
Minimo del generatore	5000 W	5000 W
230 V, A, Hz	16, 50/60	
Dimensioni		
Peso:		
Hi-Boy serie Standard	154 lb	70 kg
ProContractor	178 lb	81 kg
Altezza:		
Hi-Boy serie Standard	29,9 poll. (maniglia giù) 40,1 poll. (maniglia su)	76 cm (maniglia giù) 102 cm (maniglia su)
ProContractor	39 poll.	99 cm
Lunghezza:		
Hi-Boy serie Standard	26 poll.	66 cm
ProContractor	30 poll.	75 cm
Larghezza:		
	24 poll.	61 cm
Parti a contatto con il fluido		
	acciaio al carburo zincato e nichelato, nylon, acciaio inossidabile, PTFE, acetale, cuoio, UHMWPE, alluminio, carburo di tungsteno, PEEK, ottone	
Rumorosità:		
Potenza sonora	91 dBa*	91 dBa*
Pressione sonora	82 dBa*	82 dBa*
	*secondo ISO 3744; misurata a 3,1 piedi	*secondo ISO 3744; misurata a 1 m

Garanzia standard Graco

Graco garantisce che tutte le apparecchiature cui si fa riferimento in questo documento prodotte da Graco e recanti il suo marchio sono esenti da difetti nel materiale e nella manodopera alla data di vendita all'acquirente originale. Fatta eccezione per le garanzie a carattere speciale, esteso o limitato applicate da Graco, l'azienda provvederà a riparare o a sostituire qualsiasi parte delle apparecchiature di cui abbia accertato la condizione difettosa per un periodo di dodici mesi a decorrere dalla data di vendita. La presente garanzia è applicabile solo quando l'apparecchiatura è installata, funzionante e sottoposta a manutenzione secondo le raccomandazioni scritte di Graco.

La presente garanzia non copre i casi di rottura o usura comuni, né alcun malfunzionamento, danno o usura causati da installazione scorretta, applicazione impropria, abrasione, corrosione, manutenzione inadeguata o impropria, negligenza, incidenti, compressioni e sostituzione di componenti con prodotti non originali Graco, e pertanto Graco declina ogni responsabilità rispetto alle citate cause di danno. Graco non sarà neanche responsabile di eventuali malfunzionamenti, danni o usura causati dall'incompatibilità delle attrezzature Graco con strutture, accessori, attrezzature o materiali non forniti da Graco o da progettazioni, manifatture, installazioni, funzionamenti o manutenzioni errati di strutture, accessori, attrezzature o materiali non forniti da Graco.

Questa garanzia è condizionata al reso prepagato dell'apparecchiatura che si dichiara essere difettosa ad un distributore autorizzato Graco perché verifichi il difetto dichiarato. Se il difetto in questione dovesse essere confermato, Graco riparerà o sostituirà la parte difettosa senza alcun costo aggiuntivo. Il prodotto sarà restituito al cliente con trasporto prepagato. Qualora l'apparecchiatura ispezionata non riporti difetti nei materiali o nella manodopera, le riparazioni verranno effettuate ad un costo ragionevole che potrà includere il costo dei pezzi di ricambio, della manodopera e del trasporto.

LA PRESENTE GARANZIA È ESCLUSIVA E SOSTITUISCE TUTTE LE ALTRE GARANZIE, ESPLICITE O IMPLICITE, TRA CUI EVENTUALI GARANZIE DI COMMERCIALIZZABILITÀ O IDONEITÀ A SCOPI PARTICOLARI.

L'unico obbligo di Graco e il solo rimedio a disposizione dell'acquirente per eventuali violazioni della garanzia sono quelli indicati in precedenza. L'acquirente riconosce e accetta che non è previsto alcun altro indennizzo (per danni accidentali o conseguenti per mancati profitti, mancate vendite, danni alle persone o alle cose o qualsiasi altra perdita accidentale o conseguente). Ogni azione legale per violazione di garanzia deve essere avviata entro 2 (due) anni dalla data di vendita.

GRACO NON RILASCIATA ALCUNA GARANZIA E NON RICONOSCE ALCUNA GARANZIA IMPLICITA DI COMMERCIALIZZABILITÀ E ADATTABILITÀ A SCOPI PARTICOLARI RELATIVAMENTE AD ACCESSORI, ATTREZZATURE, MATERIALI O COMPONENTI VENDUTI MA NON PRODOTTI DA GRACO. Questi articoli, venduti ma non prodotti da Graco (come i motori elettrici, gli interruttori, i flessibili, ecc.), sono coperti dalla garanzia, se esiste, dei relativi produttori. Graco assisterà entro limiti ragionevoli i clienti che vorranno inoltrare reclami in seguito a violazioni delle suddette garanzie.

In nessun caso Graco è responsabile di danni indiretti, accidentali, speciali e conseguenti derivanti dalla fornitura da parte sua dell'attrezzatura qui riportata, o dalla fornitura, dal funzionamento o dall'utilizzo di qualsiasi altra merce o prodotto indicato, che dipendano da violazione del contratto o della garanzia, da negligenza di Graco o da qualsiasi altra causa.

Informazioni Graco

Per le informazioni aggiornate sui prodotti Graco, visitare il sito Web www.graco.com.

Per informazioni sui brevetti, visitare www.graco.com/patents.

PER INVIARE UN'ORDINAZIONE, contattare il distributore Graco o chiamare il numero +1-800-690-2894 per identificare il distributore più vicino.

Tutte le informazioni e le illustrazioni contenute nel presente documento sono basate sui dati più aggiornati disponibili al momento della pubblicazione. Graco si riserva il diritto di apportare modifiche in qualunque momento, senza preavviso.

Traduzione delle istruzioni originali. This manual contains Italian. MM 332916

Sede centrale Graco: Minneapolis (USA)

Uffici internazionali: Belgio, Cina, Giappone, Corea

GRACO INC. AND SUBSIDIARIES • P.O. BOX 1441 • MINNEAPOLIS MN 55440-1441 • USA

Copyright 2014, Graco Inc. Tutti gli stabilimenti di produzione Graco sono registrati come ISO 9001.

www.graco.com

Revisione C - March, 2014